



Trince

JAGUAR

880 870 860 850 840

**CLAAS**



Sono i dettagli a fare la differenza.

JAGUAR 800



Le vostre assistenti più efficienti.

Qualità che impone nuovi standard, potenza senza eguali, comfort e maneggevolezza che soddisfano qualsiasi esigenza. Macchine affidabili e senza compromessi: ecco a voi la serie CLAAS JAGUAR.

Durante la raccolta non scendete a compromessi: qui di seguito vi parleremo dei principali vantaggi delle trince CLAAS JAGUAR. Il vostro concessionario CLAAS di riferimento sarà lieto di offrirvi una consulenza esaustiva su tutte le novità e le condizioni finanziarie più vantaggiose.

# Efficienza operativa su qualsiasi terreno. Serie CLAAS JAGUAR 800.



### Un efficiente concentrato di potenza.

I 435-653 CV\* della JAGUAR assicurano una straordinaria potenza e allo stesso tempo un'elevata efficienza: la raccolta con la gestione del motore CEMOS AUTO PERFORMANCE inserita può farvi risparmiare fino al 12% di carburante rispetto alla raccolta senza CEMOS, e incrementare fino al 7% le vostre prestazioni per unità di superficie. La trasmissione diretta dal motore diesel agli organi di trinciatura e il flusso di prodotto rettilineo costituiscono insieme il principale fattore di successo della JAGUAR.

\* JAGUAR 880 solo per alcuni mercati



### Sicurezza operativa.

La JAGUAR è costruita con criteri di altissima qualità. Gli specialisti dell'assistenza e dei ricambi si impegnano affinché possiate dare il massimo sul campo. In caso di necessità, CLAAS Service è tuttavia disponibile in tutto il mondo 24 ore su 24, 7 giorni su 7, per garantire la durata e l'affidabilità delle vostre macchine.



### Assistenza all'operatore.

Cabina silenziosa con comandi confortevoli e intuitivi. Il sistema CEBIS è al centro del concetto di comando, che si impara a gestire intuitivamente in pochissimo tempo; sistemi di assistenza che alleggeriscono il compito dell'operatore, come AUTO FILL, AUTO PILOT, CEMOS AUTO PERFORMANCE e sterzo dinamico, sono solo alcune delle funzioni che contribuiscono a rendere più efficiente la raccolta nelle lunghe giornate di lavoro.



### Qualità senza compromessi, come SHREDLAGE®.

Sistemi di assistenza intelligenti consentono di ottenere in qualsiasi momento un'elevata qualità dell'insilato. Per la CLAAS JAGUAR, fra l'altro, con un rapporto ottimale tra consumo e resa (l/t). I suoi sistemi intelligenti per il trattamento del prodotto consentono di aumentare anche di un litro la produzione giornaliera di latte rispetto al foraggio di un insilato convenzionale.



### Fidatevi del campione del mondo.

- oltre 45.000 trince prodotte in 50 anni
- 90.000 proprietari, calcolati sulla base di una rivendita per ogni macchina
- 180.000 operatori JAGUAR, considerando almeno due operatori per trincia
- 20.000.000 CV stimati di potenza JAGUAR su tutti i mercati fino ad oggi

<b>JAGUAR 800</b>	<b>2</b>
<b>50 anni di JAGUAR</b>	<b>6</b>
<b>Flusso di prodotto</b>	<b>10</b>
Testate	10
Introduzione	12
Tamburo di trinciatura V-CLASSIC	16
MULTI CROP CRACKER	18
SHREDLAGE®	20
Scarico	22
Qualità dell'insilato	24
<b>CLAAS POWER SYSTEMS</b>	<b>28</b>
Concetto di trasmissione	30
Motori	32
DYNAMIC POWER	34
Concetto del telaio	36
<b>Cabina e comfort</b>	<b>38</b>
Comandi	40
Cabina comfort	42
<b>Sistemi di assistenza all'operatore</b>	<b>46</b>
CRUISE PILOT	46
Sistemi di guida	48
AUTO FILL	50
Calcolo delle rese	52
Gestione dei dati	54
Sensore NIR CLAAS	56
<b>Manutenzione e assistenza</b>	<b>58</b>
Concetto di manutenzione	60
Impianto idraulico ed elettrico	62
PREMIUM LINE	64
La tecnica nei dettagli	66
CLAAS Service & Parts	68
Punti di forza	70
Dati tecnici	71

# 50 anni di JAGUAR. Inarrestabile.

Un tempo pioniere, oggi leader di mercato: dagli anni '70, CLAAS scrive con le sue trince una storia di successo. Dalla leggendaria JAGUAR 60 SF alla serie JAGUAR 900, prestazioni, efficienza e comfort di guida sono stati costantemente migliorati. Oggi le nostre trince sono più efficienti che mai.



Pacchetto pulizia



Tazza da caffè termica



Pistola ad aria compressa in cabina per la pulizia



Attrezzo ausiliario per l'additivo per insilato

Il pacchetto dell'anniversario "50 anni di JAGUAR" è disponibile come equipaggiamento a richiesta.



1973



JAGUAR 60 SF

1980



JAGUAR 690

1992



JAGUAR 880

2007



JAGUAR 980

2018



JAGUAR 960 TERRA TRAC

2023



Inarrestabile

# La JAGUAR. Il segreto del suo successo.



Migliorare tutto ciò che si può migliorare.

La JAGUAR si distingue per i bassi costi di gestione. I suoi punti di forza sono il risparmio di carburante, i numerosi sistemi di assistenza all'operatore, l'eccellente qualità del foraggio e l'elevata affidabilità. Un investimento che conviene fare.



## La JAGUAR



- Dal 1973, sviluppo costante grazie alla vicinanza al cliente e all'esperienza sul campo in tutto il mondo
- Qualità costruttiva premium, come i motori diesel MAN e Mercedes-Benz
- Qualità di raccolta eccellente con V-MAX, tamburo di trinciatura e concetto MULTI CROP CRACKER / tecnologia SHREDLAGE®
- Elevata stabilità del valore grazie a macchine usate di livello professionale e alla commercializzazione tramite FIRST CLAAS USED

## L'operatore



- Cabina spaziosa, comfort di guida elevato: lavorare sentendosi a proprio agio
- Comandi semplici e intuitivi
- La cabina più silenziosa sul mercato
- Sistemi di assistenza all'operatore come AUTO FILL
  - 50% di clic in meno sul joystick
- CAM PILOT, AUTO PILOT
  - fino al 65% in meno di rotazioni del volante
- CEMOS AUTO CROP FLOW: più sicurezza in condizioni di raccolta difficili

## L'efficienza del carburante



- Trasmissione diretta
- Flusso di prodotto rettilineo
- Ottimizzazione della logistica e dei tempi di processo
- CEMOS AUTO PERFORMANCE
  - fino al 12% di carburante in meno
- DYNAMIC POWER
  - fino al 10,6% di carburante in meno
- DYNAMIC COOLING
  - risparmio fino a 10 kW
- regolazione della distanza dell'acceleratore
  - risparmio fino a 15 kW
- impianto di regolazione della pressione pneumatici
  - 5% di carburante in meno

## La semplice manutenzione



- Ottima accessibilità grazie all'apertura laterale della assa dell'introduzione e al facile montaggio/smontaggio del corn cracker
- Sistema di lubrificazione centralizzato di serie: quantità minima di punti di lubrificazione manuale sul mercato
- Lame V-MAX con solo due viti per coltello: non sono necessarie registrazioni rispetto alla controlama e regolazioni delle lame V-MAX

## First CLAAS Service



- Servizio clienti e concessionari altamente professionali
- Servizio ricambi rapido e pronta disponibilità in tutto il mondo
- Remote Service: pianificazione proattiva degli interventi di manutenzione e riduzione dei tempi di fermo

## L'affidabilità



- Lunga durata
- Pacchetti PREMIUM LINE con resistenza all'usura garantita delle parti contrassegnate di 3.000 ore di funzionamento del motore o 5 anni di utilizzo\*

\* per determinati componenti e aree commerciali CLAAS

Un flusso di prodotto ottimale comincia dalla testata.



Utilizzate ovunque nel mondo.

Con l'esigenza di rendimenti sempre più elevati crescono anche i requisiti delle trince. Raccolta pulita del foraggio, tecnologia affidabile e versatilità sono fattori determinanti. Grazie alle sue molteplici testate, la JAGUAR permette oggi di raccogliere in tutto il mondo i tipi di colture più svariati. Le testate si montano e si smontano con la massima comodità, sono azionate tramite un attacco rapido e assicurano il perfetto adeguamento al suolo.



Scegliete la testata giusta per la vostra JAGUAR.



Scan me.



**PICK UP 380 / 300.**

- Potente rullo raccogliitore equipaggiato con cinque file di denti per una raccolta pulita dell'erba
- Robusto compensatore a rulli con grande coclea convogliatrice per una capacità produttiva elevata
- ACTIVE CONTOUR per la guida al suolo automatica



**DIRECT DISC 600 / 500 e 600 P / 500 P.**

- Compensatore a rulli per la massima uniformità nel trasferimento del flusso di prodotto
- Barra di taglio MAX CUT per un taglio dell'erba molto pulito
- Rullo a pale per un flusso di prodotto ottimale nel caso di prodotto corto
- Coclea convogliatrice di grandi dimensioni per un'elevata capacità produttiva



**ORBIS 750 / 600 / 600 SD / 450.**

- Testate mais con larghezze di lavoro da 4,5 m a 7,5 m
- Con la protezione automatica trasporto per ORBIS 700 / 600 / 600 SD non serve scendere dalla cabina
- Con ORBIS 750 ribaltamento in soli 15 secondi
- AUTO CONTOUR per l'adeguamento al suolo automatico e automatismo di guida disponibili



**Adattatore per CORIO e CONSPEED.**

- Connessione pratica e veloce di testate per mietitrebbie, ad esempio spannocchiatori per la raccolta di insilato di pannocchia di mais
- Rullo trasportatore integrato per un flusso di prodotto uniforme
- Collegamento alla trasmissione della JAGUAR tramite attacco rapido

Lineare e veloce.  
Il flusso di prodotto.

#### 1 Introduzione.

- Robustezza con precompressione perfetta
- Sei lunghezze di taglio a regolazione meccanica
- Inversione lenta con motore idraulico

#### 2 Tamburo di trinciatura V-CLASSIC.

- Taglio preciso per un'eccellente qualità del prodotto trinciato
- Deposizione centrata del trinciato per contenere l'usura

#### 3 Corn cracker.

- Incisione ottimale del trinciato
- Concetto corn cracker  
MULTI CROP CRACKER

#### 4 Acceleratore.

- Deposizione centrata del trinciato per un trasporto sicuro del prodotto raccolto
- Regolazione meccanica della distanza



Produzione massima con consumo minimo di energia.

Un flusso di prodotto ottimale contribuisce in modo significativo al perfetto lavoro quotidiano. Il prodotto raccolto scorre senza deviazioni attraverso l'intera macchina. Che si lavori sull'erba senza il corn cracker o sull'insilato di mais con il corn cracker non costituisce un problema. Durante i vari passaggi, il prodotto viene costantemente accelerato, la disposizione a V dei coltelli e le pale dell'acceleratore provvedono a centrarlo. Il risultato sono prestazioni massime con un fabbisogno minimo di energia e un'elevata sicurezza d'esercizio. Ancora una volta, la JAGUAR dà prova della propria efficacia con risultati sorprendenti in termini di consumi di carburante, misurati in l/t.



Potente e affidabile.  
L'alimentazione.



**Rulli robusti.**

La trasmissione dei rulli di introduzione della JAGUAR è estremamente potente. Le lunghezze di taglio possono essere registrate su sei livelli, a seconda delle esigenze. Robusti rulli di precompressione assicurano un flusso di prodotto ottimale. Spranghe di usura supplementari riducono i consumi.

**Invertitore idraulico.**

L'invertitore idraulico garantisce una controrotazione lenta, controllata e sensibile. Il prodotto trinciato viene convogliato delicatamente all'indietro. Quando si lavora con il PICK UP si solleva automaticamente anche il compensatore a rulli (a richiesta anche la coclea). Eseguendo l'inversione a piccoli scatti, i corpi estranei si avvicinano ai rulli di introduzione e possono essere rimossi facilmente senza alcun rischio.



V 20	
6	8
11	14
18	22

V 24	
4,5	6,5
9	12
15	18

V 28	
4	5,5
7,5	10
13	15,5

Per diverse esigenze del mercato, i livelli d'innesto nei range delle lunghezze di taglio sono adeguati alle esigenze degli utenti con opportune lunghezze di taglio.



**Trasmissione testata.**

Dall'albero del cilindro la trasmissione meccanica avviene tramite una cinghia composta a 4 gole. Testate come la DIRECT DISC da 6 m di larghezza vengono così azionate efficacemente.



**Rilevatore di sassi STOP ROCK.**

L'introduzione potente e robusta reagisce con estrema sensibilità e delicatezza ai corpi estranei. Il nuovo rilevatore di sassi STOP ROCK aumenta l'affidabilità della JAGUAR. Non appena rileva sassi nell'andana, blocca immediatamente l'introduzione. Definite voi stessi le dimensioni minime dei sassi. Nel CEBIS potete regolare la sensibilità restando comodamente seduti in cabina.



**Sensibilità del rilevatore di metalli.**

Il rilevatore di metalli montato sui rulli d'introduzione anteriori localizza tempestivamente i pezzi di ferro magnetizzabili. Un dispositivo di arresto rapido blocca immediatamente l'introduzione senza provocare usura. Grazie alla visualizzazione sul CEBIS della posizione dell'oggetto metallico magnetico, l'operatore può localizzarlo velocemente.

**Massime prestazioni fin dall'inizio.**

- Introduzione robusta per un flusso di prodotto perfetto
- Trasmissione della testata potente
- Range della lunghezza di taglio ottimizzato
- Protezione affidabile grazie al rilevatore di metalli e a STOP ROCK



Frizione di disinnesto del rilevatore di metalli.



STOP ROCK.

# Preciso e collaudato. Il tamburo di trinciatura V-CLASSIC.



## Disposizione a V dei coltelli.

L'efficacia del tamburo di trinciatura della JAGUAR largo 750 mm è straordinaria. La disposizione a V dei coltelli realizza un taglio in trazione, tipo a forbice, con un fabbisogno minimo di energia. Inoltre, il foraggio viene convogliato verso il centro; ciò riduce l'usura e le perdite dovute all'attrito sulle pareti della cassa del tamburo.

- Struttura robusta
- Fabbisogno minimo di potenza
- Elevata capacità produttiva
- Ottima qualità di trinciatura
- Scarico eccellente

## Il tamburo di trinciatura V-CLASSIC è disponibile in tre versioni.

- 1 V20 per l'impiego su foraggio con struttura grezza o prevalentemente per l'impiego sull'erba
- 2 V24 per l'impiego sull'erba e sul mais; adatto per lunghezze di taglio più lunghe sull'erba
- 3 V28 per l'impiego sull'erba e sul mais; adatto per lunghezze di taglio più corte sul mais

## Affilatura completamente automatica dei coltelli.

Taglio esatto e trinciato di qualità omogenea sono possibili solo con coltelli perfettamente affilati. L'affilatura dei coltelli viene controllata direttamente dalla cabina.

## Taglio preciso.

A richiesta, anche la regolazione della controlama può essere effettuata dalla cabina. Durante questo procedimento, la controlama non viene staccata, ma è il blocco con la controlama saldamente imbullonata che si avvicina delicatamente al tamburo di trinciatura. Sensori di detonazione garantiscono la regolazione al contatto.

L'affilatura e la regolazione della controlama devono essere effettuate in base alla quantità di produzione anziché del tempo d'impiego. Nel CEBIS è possibile configurare determinate impostazioni con funzione di promemoria per l'affilatura dei coltelli.

## Ampliamento della gamma delle lunghezze di taglio.

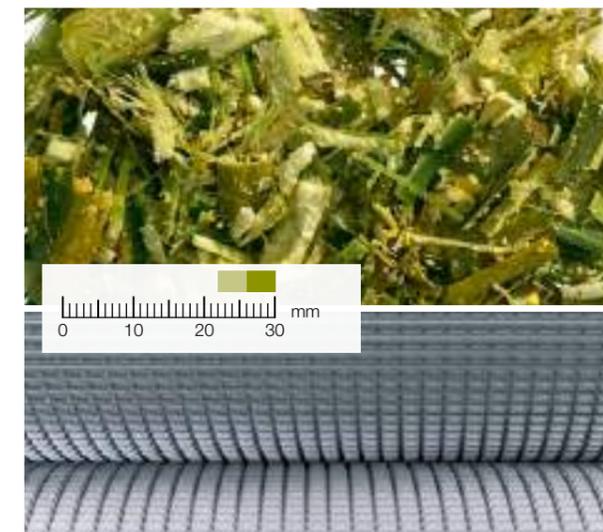
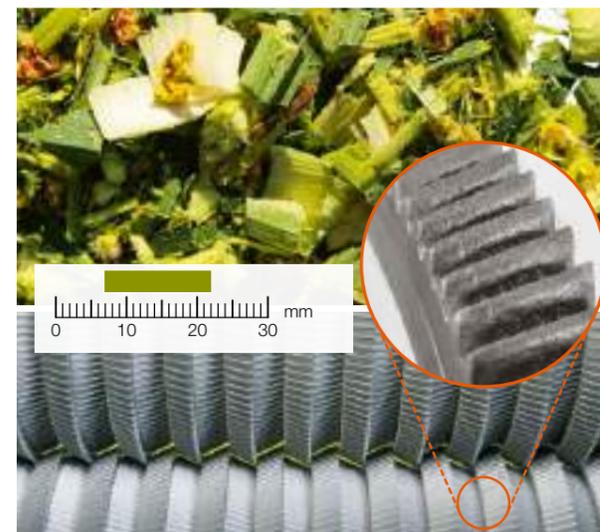
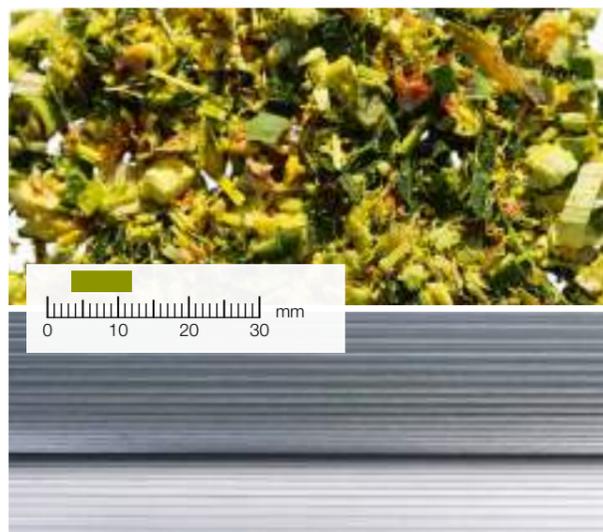
Per raddoppiare la lunghezza di taglio, il tamburo V-CLASSIC può essere equipaggiato con i semicoltelli. Questa modalità consente di ottenere un foraggio molto omogeneo ed è ideale per la raccolta dell'erba o anche del mais tagliato lungo, nonché per SHREDLAGE®.



## Lunghezze di taglio possibili.

Tamburo	Applicazione	Tutti i coltelli	Metà coltelli	Semicoltelli
V-CLASSIC 28	Set di coltelli	28 = 2 x 14	14 = 2 x 7	28 = 2 x 14
	Lunghezza di taglio	4 / 5,5 / 7,5 / 10 / 13 / 15,5	8 / 11 / 15 / 20 / 26 / 31 <sup>1</sup>	8 / 11 / 15 / 20 / 26 / 31 <sup>1</sup>
V-CLASSIC 24	Set di coltelli	24 = 2 x 12	12 = 2 x 6	24 = 2 x 12
	Lunghezza di taglio	4,5 / 6,5 / 9 / 12 / 15 / 18	9 / 13 / 18 / 24 / 30 / 36 <sup>1</sup>	9 / 13 / 18 / 24 / 30 / 36 <sup>1</sup>
V-CLASSIC 20	Set di coltelli	20 = 2 x 10	10 = 2 x 5	20 = 2 x 10
	Lunghezza di taglio	6 / 8 / 11 / 14 / 18 / 22	12 / 16 / 22 / 28 / 36 <sup>1</sup> / 44 <sup>1</sup>	12 / 16 / 22 / 28 / 36 <sup>1</sup> / 44 <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Non omologato per l'impiego con il corn cracker per lunghezze di taglio superiori a 30 mm.



### MCC CLASSIC.

Il modello MCC CLASSIC convenzionale è equipaggiato con il collaudato profilo a dente di sega e opera di serie con un differenziale di velocità del 30%. Questo sistema risulta particolarmente efficace per la raccolta di mais corto per impianti di biogas o per la produzione di insilato destinato a bovini da latte e bovini da ingrasso. Il grado di trattamento della granella può essere aumentato regolando il differenziale di velocità.

### MCC MAX quattro volte più forte.

- 1 Massima durata grazie all'elevata protezione antiusura con rivestimento Busa®CLAD
- 2 Massima intensità di trattamento della granella
- 3 Massima capacità produttiva possibile con la JAGUAR 880\* fino a 653 CV
- 4 Massima flessibilità per diverse esigenze

### 3.160 ettari di mais in tre raccolte.

Il contoterzista Meyer (Meppen-Apeldorn) impiegherà l'MCC MAX per un'ulteriore quarta raccolta di mais.

### MCC MAX.

I rulli del modello MCC MAX presentano 30 segmenti ad anello con profilo a dente di sega. La disposizione e la particolare geometria dei segmenti ad anello consentono di lavorare il prodotto non soltanto tramite l'effetto di schiacciamento e sfregatura, ma anche attraverso l'effetto di taglio e tranciatura. Ciò permette un trattamento più intensivo dei chicchi di mais e una migliore sfibratura degli steli.

Rispetto ai corn cracker convenzionali, la gamma di applicazioni del modello MCC MAX si estende su un range molto più ampio per quanto riguarda lunghezze di trinciatura e sostanza secca, fornendo allo stesso tempo eccellenti risultati di trattamento. Il trattamento del foraggio soddisfa le più svariate esigenze, senza che sia necessario adeguare l'equipaggiamento delle macchine.

### MCC SHREDLAGE®.

Una tecnologia originaria degli Stati Uniti impiegata da moltissime aziende in tutto il mondo con lunghezze di taglio estremamente lunghe, variabili tra 26 e 30 mm.

I rulli presentano un profilo a dente di sega con una scanalatura elicoidale controrotante e un differenziale di velocità del 50%. Questa tecnologia consente a MCC SHREDLAGE® di macinare completamente i chicchi di mais, di tritare del tutto i pezzi della pannocchia e di sfibrare perfettamente le foglie. Inoltre, gli steli passano trasversalmente attraverso le scanalature elicoidali controrotanti dei rulli, cosicché la corteccia viene rimossa. Allo stesso tempo, la parte morbida interna viene sminuzzata in lunghezza. L'insilato SHREDLAGE® è facilmente compatto, poiché durante lo stoccaggio il materiale si aggrega e rinviene solo in minima parte.

\* JAGUAR 880 solo per alcuni mercati

Principi di funzionamento del MULTI CROP CRACKER	CLASSIC	MAX	SHREDLAGE®
Distanza regolabile dei rulli del cracker	□	□	□
Numero di denti per rullo e diametro per presa del prodotto e dimensioni della granella	125 / 125 con Ø di 250 mm 100 / 100 con Ø di 196 mm	120 / 130 con Ø di 245 / 265 mm	110 / 145 con Ø 250 mm, 95 / 120 con Ø 196 mm
Differenziale di velocità dei rulli per l'effetto di attrito	30%	30%	50%
Ingranamento dei segmenti ad anello per l'effetto di taglio	–	□	–
Denti inclinati dei segmenti ad anello per l'effetto di tranciatura	–	□	–
Scanalatura a spirale controrotante per l'effetto di sbucciatura	–	–	□

□ Disponibile – Non disponibile



## La qualità SHREDLAGE® comincia con la raccolta del foraggio.

L'intensa incisione del materiale aumenta la superficie del trinciato, con la conseguenza di una fermentazione batterica nettamente migliore durante l'insilamento e, soprattutto, nel processo digestivo nel rumine.

Le prove effettuate dall'università di Madison, Wisconsin (USA) hanno dimostrato che SHREDLAGE® incrementa in grande misura l'effetto strutturale dell'insilato di mais, migliorando allo stesso tempo la disponibilità dell'amido contenuto. La migliore struttura dell'insilato, di buona digestione, apporta inoltre grandi benefici alla salute delle mandrie.

## SHREDLAGE® anche per i bovini da ingrasso.

Ad oggi sono stati analizzati solo in minima parte i benefici sull'ingrasso dei bovini alimentati con foraggio ottenuto tramite SHREDLAGE®. Per questo l'Università di Osnabrück ha condotto per la prima volta un esperimento con 72 bovini.

Il foraggio ottenuto con SHREDLAGE® influisce positivamente sul valore del bovino. La maggiore polposità consente di raggiungere una categoria commerciale migliore e una categoria di grasso significativamente inferiore.

Oltre alla migliore salute degli animali, SHREDLAGE® offre ulteriori vantaggi. L'ottima decomposizione dell'amido consente infatti di ridurre la quantità utilizzata di foraggio concentrato. Anche l'aggiunta di componenti strutturalmente ricchi come la paglia può essere limitata o addirittura eliminata del tutto.



Risultati dei test eseguiti all'Università di Osnabrück nell'ambito degli studi sull'alimentazione di SHREDLAGE® per i bovini da ingrasso.



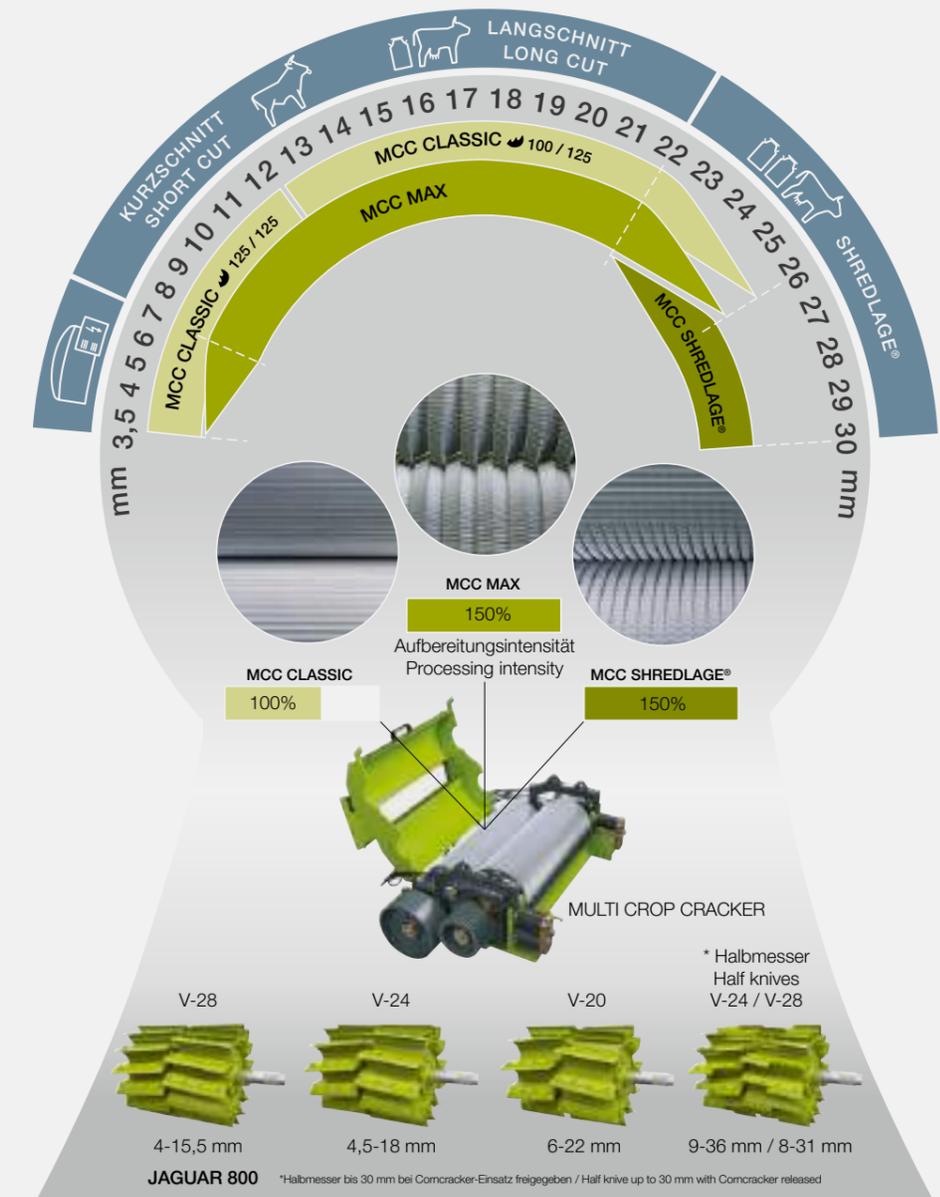
Scan me.

## La giusta distanza permette di ridurre i costi.

La distanza fra i rulli determina l'intensità del trattamento del trinciato, e qui vale la massima: solo l'intensità necessaria. Minore è la distanza, tanto più intensivo è il trattamento del prodotto e più elevato il fabbisogno di energia della vostra JAGUAR. È necessario pertanto tener conto di eventuali oneri aggiuntivi sui costi della raccolta.

## MULTI CROP CRACKER per un foraggio di prima qualità.

- Produzioni elevate con un trattamento ottimale del trinciato
- Struttura robusta grazie alle unità cuscinetto ben dimensionate e alla cassa sigillata
- Cinghie a tensionamento idraulico costante, esenti da manutenzione, per la massima trasmissione di potenza
- Buona accessibilità per la manutenzione o la sostituzione dei rulli



# Scarico rapido e sicuro del prodotto.

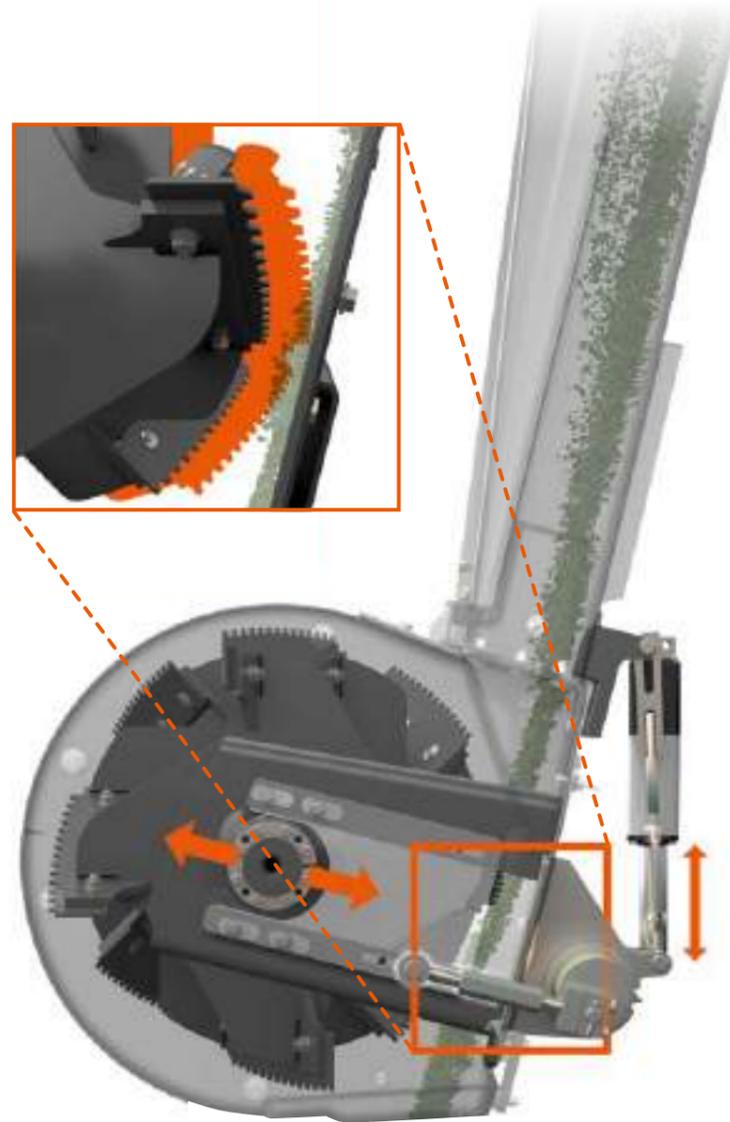
## Risparmiare energia accelerando.

Sulla JAGUAR, l'acceleratore è collocato in posizione ottimale. Il prodotto trinciato non subisce deviazioni, ma viene centrato dalle pale di lancio disposte a V. Ciò riduce il fabbisogno di energia e l'usura sulle pareti laterali.

## Regolazione della potenza di lancio.

Con foraggi pesanti, la distanza tra l'acceleratore e la parete posteriore può essere aumentata meccanicamente di un massimo di 10 mm. Così facendo si riduce il fabbisogno di energia. Se, per esempio, l'erba molto secca o l'avvio della trinciatura di una superficie richiedono un'elevata potenza di lancio, è possibile ridurre la distanza. Questa regolazione si esegue meccanicamente nel vano di manutenzione facilmente accessibile.

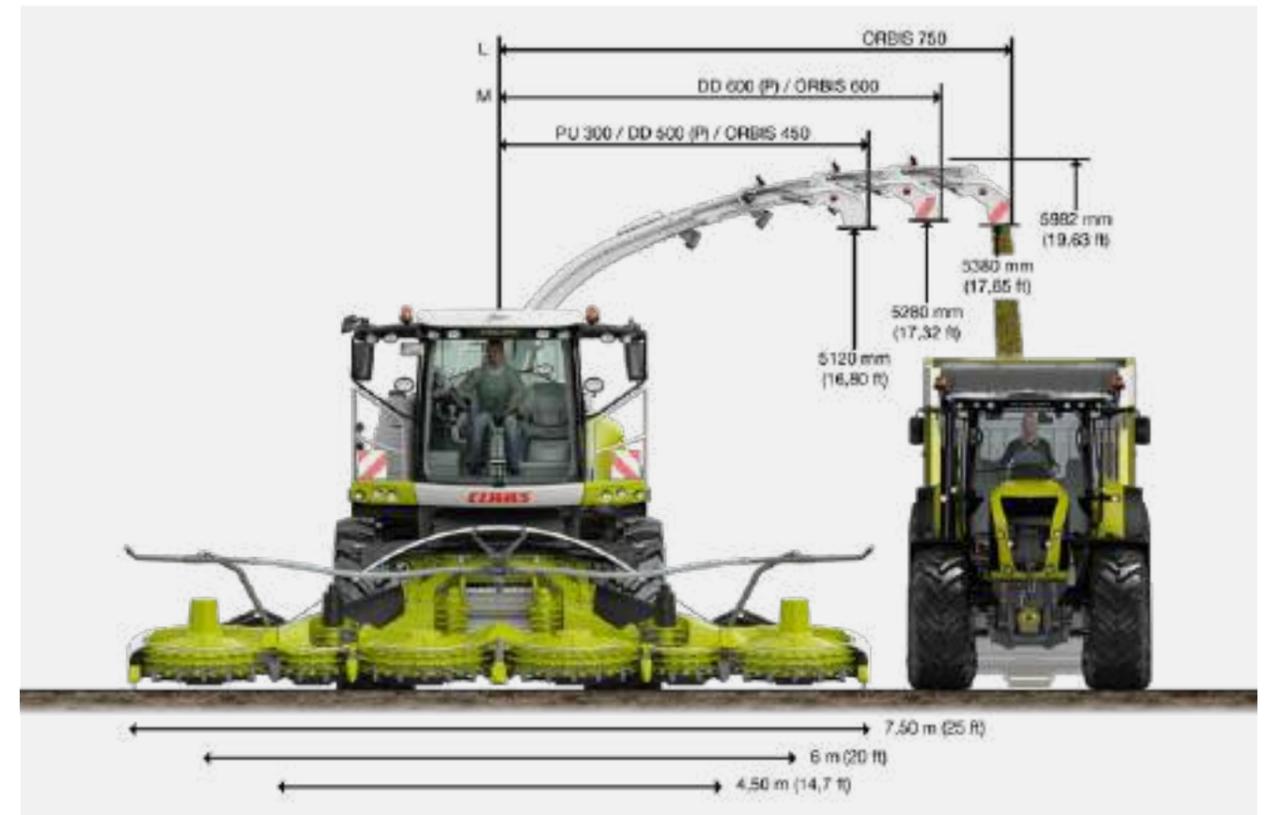
Per interventi di manutenzione come la sostituzione di pezzi soggetti a usura, l'acceleratore può essere facilmente e rapidamente smontato. Per due operatori esperti è sufficiente circa un'ora di lavoro.



Semplice montaggio e smontaggio dell'acceleratore.



Regolazione meccanica della distanza dell'acceleratore di lancio.



## Fino a 7,5 m di larghezza di lavoro per il convogliamento sicuro del prodotto.

Il tubo di lancio si distingue per la grande robustezza e il peso ridotto. Il flusso di prodotto concentrato può essere indirizzato in modo più sicuro riducendo al minimo le perdite di foraggio. La struttura modulare consente un adeguamento alle diverse larghezze di lavoro.

Due moduli di estensione di dimensioni M ed L consentono di convogliare in sicurezza il prodotto raggiungendo larghezze di lavoro fino a 7,5 m. La piastra posteriore del tubo di lancio è interamente avvitata; le lamiere posteriori fungono pertanto anche da lamiere di consumo.

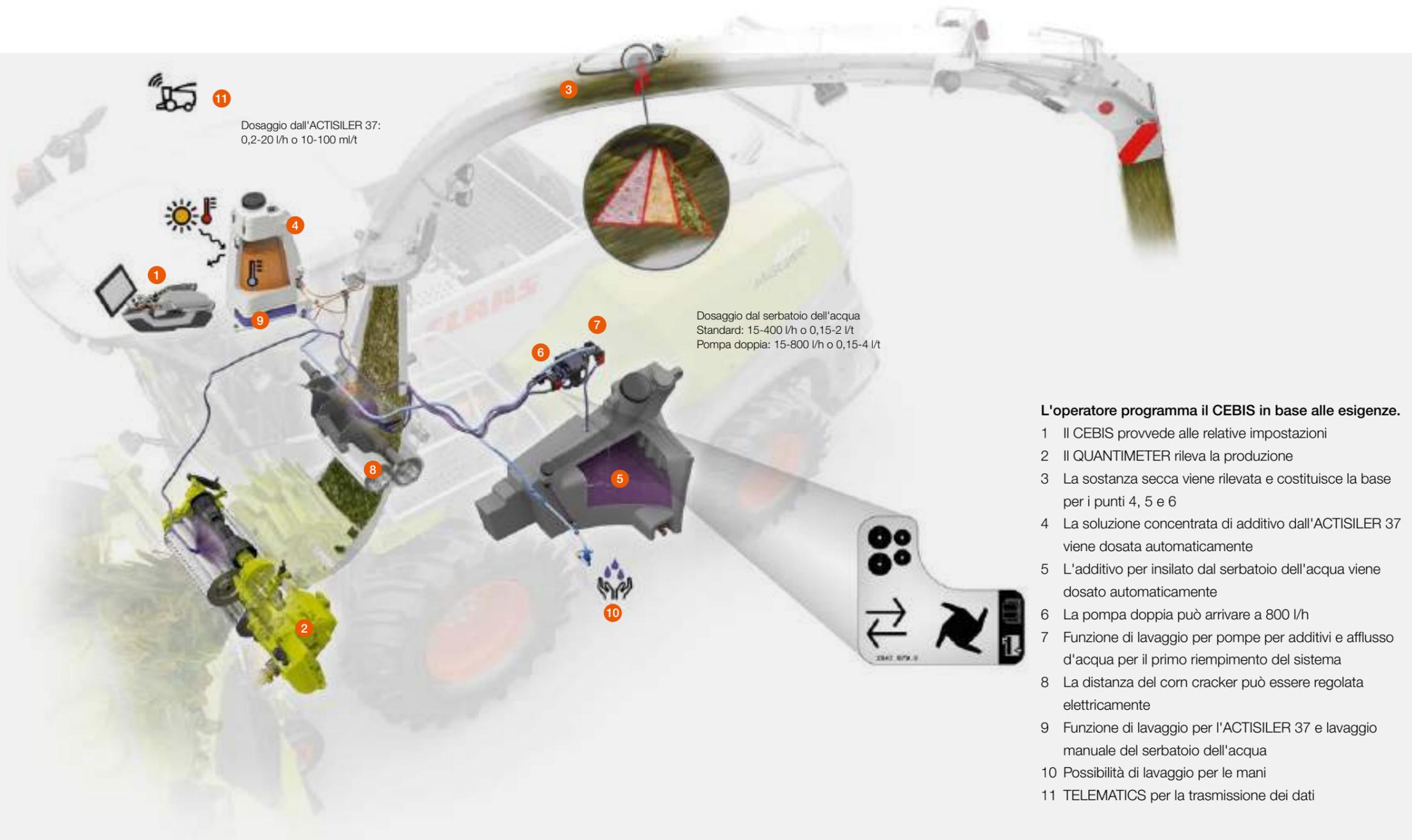


Robusta corona girevole, soprattutto per la raccolta su terreni in pendenza o a velocità elevate.

## Scarico adeguato.

- Accelerando si risparmia energia
- La potenza di lancio è regolabile meccanicamente nel vano di manutenzione di facile accesso
- Il tubo di lancio ha una struttura modulare
- Possibilità di larghezze di lavoro fino a 7,5 m

Tutti gli additivi vengono dosati con precisione.



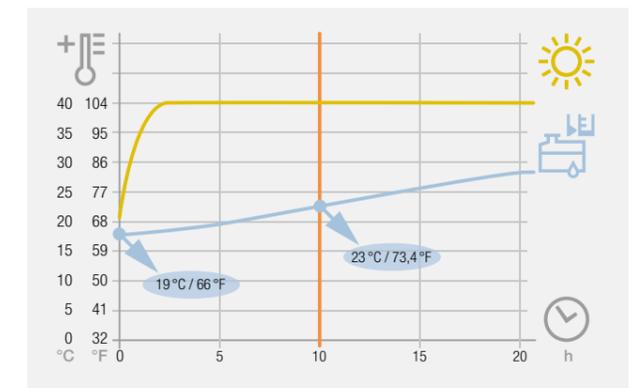
**Concentrato dal serbatoio termico.**

Il serbatoio a doppia parete ACTISILER 37 protegge il concentrato di additivo per insilato dalle alte temperature esterne. Se, per esempio, il serbatoio viene riempito con additivo a 19 °C, con una temperatura esterna di 40 °C raggiungerà al massimo una temperatura di 23 °C durante 10 ore di lavoro.



**L'operatore programma il CEBIS in base alle esigenze.**

- 1 Il CEBIS provvede alle relative impostazioni
- 2 Il QUANTIMETER rileva la produzione
- 3 La sostanza secca viene rilevata e costituisce la base per i punti 4, 5 e 6
- 4 La soluzione concentrata di additivo dall'ACTISILER 37 viene dosata automaticamente
- 5 L'additivo per insilato dal serbatoio dell'acqua viene dosato automaticamente
- 6 La pompa doppia può arrivare a 800 l/h
- 7 Funzione di lavaggio per pompe per additivi e afflusso d'acqua per il primo riempimento del sistema
- 8 La distanza del corn cracker può essere regolata elettricamente
- 9 Funzione di lavaggio per l'ACTISILER 37 e lavaggio manuale del serbatoio dell'acqua
- 10 Possibilità di lavaggio per le mani
- 11 TELEMATICS per la trasmissione dei dati



**Foraggio di qualità eccellente.**

Un insilato di alta qualità fa aumentare la produzione di latte e stabilizza la salute dei bovini a lungo termine. Gli intelligenti sistemi della JAGUAR sono alla base di un'eccellente qualità del foraggio, grazie ad additivi dosati con precisione prelevati da un serbatoio di 375 l o ad alta concentrazione provenienti

dal nuovo ACTISILER 37. La percentuale di sostanza secca determinata dal sensore di prossimità ad infrarossi (NIR) funge da riferimento per la regolazione della lunghezza di taglio e della quantità di additivo.

**Dosaggio tramite CEBIS.**

Il CEBIS informa l'operatore con un chiaro riepilogo dell'interazione automatica tra il dosaggio dell'additivo per insilato e il contenuto di sostanza secca misurata.

- 1 Dosaggio in base al contenuto di sostanza secca attuale
- 2 Dosaggio predefinito dal serbatoio da 375 l
- 3 Dosaggio predefinito dell'ACTISILER 37





App: ausilio per il dosaggio assistito dell'additivo per insilato.

## Dosaggio di precisione con l'app Additivi per insilato CLAAS.

A seconda dell'additivo per insilato e del prodotto, l'app aiuta l'operatore a individuare le regolazioni ottimali per l'aggiunta dell'additivo al fine di raggiungere, con il volume del serbatoio e il dosaggio, l'obiettivo giornaliero. Basta immettere i dati dell'additivo per insilato consigliati dal produttore e i parametri della JAGUAR, e l'app calcola direttamente il giusto dosaggio per il prodotto e il processo di raccolta. L'app Additivi per insilato è disponibile sia per Android che per Apple tramite CLAAS Connect.

### Parametri per un dosaggio preciso.

- A quanto ammonta la resa stimata (t/ha)?
- Quanto è ampia la superficie di raccolta (ha)?
- Qual è la quantità di additivo per insilato consigliata (g/t)?
- Quanto additivo per insilato contiene una confezione (g)?

### Utilizzo mirato dell'additivo per insilato.

Dopo aver visualizzato nell'app la quantità di additivo per insilato necessaria, potete definire il dosaggio. A tal fine sono necessari ulteriori dati.

- Quale sistema di additivi per insilato viene utilizzato (ACTISILER o serbatoio acqua per insilato)?
- Qual è il livello di riempimento del relativo serbatoio?
- Qual è la larghezza di lavoro (m)?
- Qual è la velocità di lavoro stimata (km/h)?
- Per la trinciatura, il dosaggio deve essere in l/t o l/h?

Successivamente, basta immettere nel CEBIS il dosaggio calcolato. Durante la trinciatura è possibile correggere i dati in qualsiasi momento.



Riempimento del serbatoio additivi.



Immissione nel CEBIS della proposta dell'app.

CLAAS Connect. Scaricate ora la vostra App additivi per insilato.



Scan me.



### Evitare la formazione di collosità con l'acqua.

Se si raccolgono colture molto zuccherine, l'aggiunta mirata di acqua in determinati punti quali introduzione, lamiera convogliatrice, acceleratore e tubo di lancio riduce la collosità del flusso di prodotto.

In assenza di flusso di prodotto, per esempio durante le svolte di fondo campo o la sostituzione del carrello portabarra, l'acqua può essere iniettata automaticamente. L'acqua proveniente dal serbatoio da 375 l inumidisce le collosità aderenti nel flusso di prodotto. Se l'impiego prosegue, il materiale di raccolta pulisce il flusso di prodotto. Un'ulteriore aggiunta di additivo per insilato è quindi possibile con l'ACTISILER 37.

### Aggiunta di additivo per insilato fino a 800 l/h.

Per aggiunte di additivo per insilato estremamente elevate, una seconda pompa per additivi raddoppia la capacità di dosaggio da 400 l/h a 800 l/h. Naturalmente, i comandi e l'indicatore sono integrati nel CEBIS.



Un parsimonioso concentrato di potenza.

CLAAS POWER SYSTEMS

## **CPS** | CLAAS POWER SYSTEMS

La nostra trasmissione abbina i migliori componenti.

La vostra macchina CLAAS è molto più della somma dei singoli componenti. Le massime prestazioni si ottengono solo quando tutti i componenti sono perfettamente rapportati tra loro e lavorano bene insieme.

Sotto il nome CLAAS POWER SYSTEMS (CPS) riuniamo i componenti più sofisticati in un sistema di trasmissione intelligente. Piena potenza del motore solo quando è necessaria. Trasmissioni adeguate agli impieghi delle vostre macchine. Una tecnologia a risparmio di carburante che ripaga velocemente l'investimento.

# Ineguagliabile ed efficiente. La trasmissione.



Imbattibile da decenni.

Il rivoluzionario concetto della trasmissione della JAGUAR, progettato dagli ingegneri CLAAS nel 1993, costituisce tutt'ora un parametro di riferimento. La trasmissione diretta della potenza ha dato prova della sua validità in migliaia di occasioni a livello pratico. Anche per questa generazione della JAGUAR siamo rimasti fedeli al nostro concetto di montaggio del motore in posizione trasversale rispetto alla direzione di avanzamento.

#### Esente da manutenzione.

Gli organi di trinciatura vengono azionati tramite una cinghia Powerband a pretensionamento idraulico direttamente dalla frizione principale del motore.

#### Sicura.

Il freno a disco collegato alla frizione principale porta, nel momento in cui viene disinnestata la trasmissione principale, al rapido arresto degli organi di trinciatura; QUICK STOP incrementa la sicurezza.

#### Efficiente.

La trasmissione diretta trasferisce la potenza con un rendimento elevato, mantenendo basso, allo stesso tempo, il fabbisogno di potenza specifico.

#### Comoda.

La testata viene azionata a comando meccanico; il collegamento avviene tramite un attacco rapido.



#### La trasmissione principale della JAGUAR.

Potenza, robustezza e manutenzione ridotta. Cinque argomenti per il massimo grado di efficienza.

- 1 Motori in posizione trasversale
- 2 Trasmissione principale diretta Powerband dal motore verso:
  - organi di trinciatura
  - acceleratore
- 3 Trasmissione Powerband del corn cracker direttamente dall'acceleratore
- 4 QUICK STOP – decelerazione istantanea del flusso di prodotto al disinnesto della trasmissione principale
- 5 Trasmissione meccanica delle testate tramite attacco rapido

#### Più prodotto, meno fabbisogno di potenza.

- Organi di trinciatura collaudati e affidabili
- Trasmissione diretta efficiente ed esente da manutenzione
- Trasmissione della testata meccanica con trasmissione automatica della potenza tramite attacco rapido

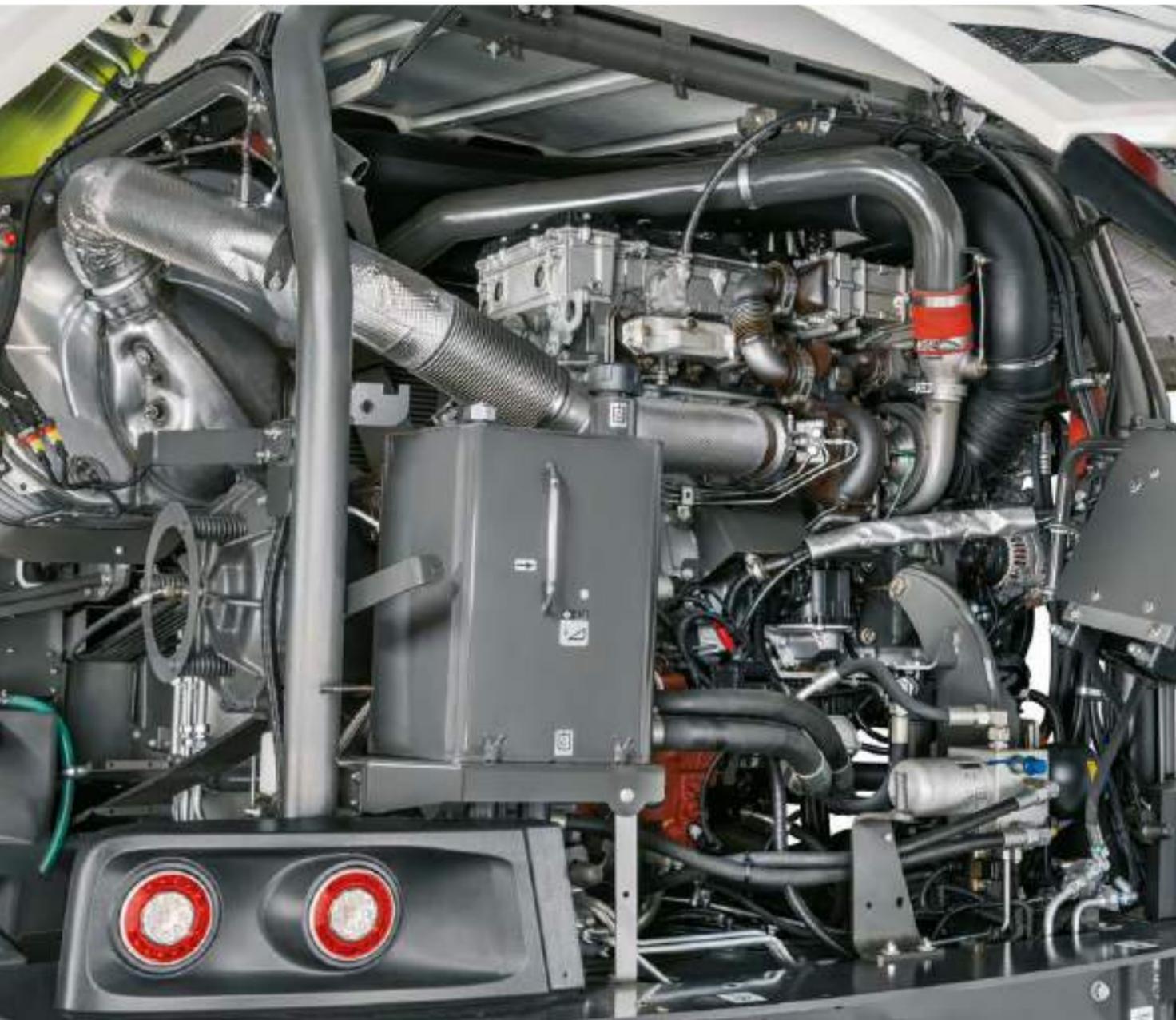


Attacco rapido.



Freno del flusso di prodotto QUICK STOP.

Potente ed efficace.  
La tecnologia motoristica.



Turbo-Compound per OM 473 LA



Mercedes-Benz OM 473 LA



Mercedes-Benz OM 471 LA

### La forza e l'intelligenza di Mercedes-Benz.

Tutti i motori sono conformi alla normativa sulle emissioni Stage V. I gas di scarico dei modelli JAGUAR vengono depurati tramite il ricircolo dei gas di scarico e la riduzione catalitica selettiva (SCR) abbinata a un filtro antiparticolato diesel. Un serbatoio da 130 litri trasporta la necessaria soluzione di urea.

### La più moderna tecnologia motoristica.

I motori a 6 cilindri in linea Mercedes-Benz con cilindrata fino a 15,6 l convincono anche nell'impiego in condizioni gravose.

- Common Rail, tecnologia di iniezione ad alta pressione fino a 2.500 bar
- Tecnologia supplementare Turbo-Compound per la massima efficienza a pieno carico
- Stabilità della coppia su un'ampia fascia di regimi del motore
- Alta densità di potenza per un peso ridotto
- Consumo molto basso di carburante

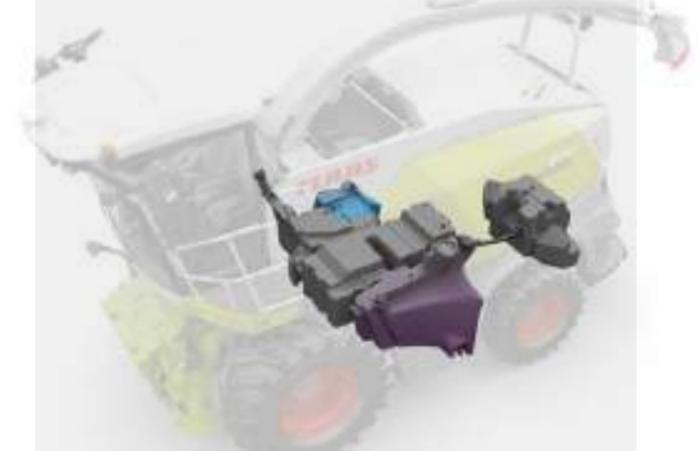
### Grande serbatoio per lunghe giornate di lavoro.

Grazie al concetto ben ponderato del serbatoio potete pianificare in modo ottimale le lunghe giornate di lavoro. Per le JAGUAR dotate di sistema di post-trattamento dei gas di scarico il rifornimento di urea è necessario solo ogni due pieni di carburante.



JAGUAR Motori	Tipo	kW	CV	Cilindrata Litri
880*	OM 473 LA	480	653	15,6
870	OM 473 LA	430	585	15,6
860	OM 471 LA	390	530	12,8
850	OM 471 LA	340	462	12,8
840	OM 471 LA	320	435	12,8

### Serbatoio carburante di grande capacità.



### NOVITÀ: sostenibilità.

Il serbatoio del carburante viene riempito la prima volta in fabbrica con HVO fuel (DIN EN 15940).

L'HVO, acronimo di Hydrogenated Vegetable Oils, è un carburante diesel sintetico le cui emissioni nocive sono inferiori rispetto al diesel fossile, per l'assenza di varie sostanze inquinanti come gli aromatici o i composti contenenti zolfo.

Caratteristiche:

- consumo di carburante equivalente
- miscelazione di HVO e diesel priva di criticità
- motore più silenzioso grazie a una combustione più morbida
- riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>

JAGUAR	Serbatoio carburante	Serb. carburante suppl.	Carburante totale	Serbatoio urea	HVO ready
880*-840	1000 l	300 l	1300 l	130 l	●

\*880 solo per alcuni mercati

# Intelligente ed efficiente. DYNAMIC POWER.

Solo la potenza necessaria.

I modelli JAGUAR 880\*, 870 e 860 possono essere equipaggiati con il sistema di regolazione automatica della potenza motore DYNAMIC POWER. Questo sistema assicura la massima efficienza e prestazioni elevate nel margine a pieno carico, e la riduzione automatica della potenza motore nel margine a carico parziale. In questo modo è possibile risparmiare fino al 10,6% di carburante.

### Potenza massima quando la trincia entra in campo.

Prima che la trincia entri in campo, il DYNAMIC POWER seleziona la massima potenza del motore. Se la potenza massima non è più necessaria dopo l'entrata in campo, il DYNAMIC POWER adegua la potenza motore alle esigenze della trincia.

Voci selezionabili	Livello	JAGUAR		
		880*	870	860
Potenza massima	10	653	585	530
	9	615	554	504
	8	577	522	478
Potenza elevata	7	539	491	453
	6	501	460	427
	5	463	429	401
Potenza normale	4	424	397	375
	3	386	366	349
	2	348	335	324
	1	310	303	298
	min	272	272	272

\*880 solo per alcuni mercati

Il DYNAMIC POWER utilizza 10 livelli per adeguare perfettamente la potenza motore alle condizioni d'impiego nei lavori con carico parziale. In questo modo è possibile lavorare sempre a un regime altamente efficiente.

### Raffreddamento affidabile.

Radiatori sovrapposti garantiscono un'efficace potenza di raffreddamento in tutte le condizioni di raccolta. L'ampia superficie delle maglie del filtro del radiatore permette di contenere al minimo le velocità dell'aria e di ridurre l'imbrattamento. Il filtro viene pulito da un braccio rotante aspirante. L'aria proveniente dal radiatore scorre sopra il motore e fuoriesce dall'ampia fessura collocata nella parte posteriore. In questo modo è possibile affrontare con assoluta affidabilità anche giornate di lavoro con temperature esterne molto elevate.

### Ottima aspirazione ed erogazione dell'aria.

I filtri ben dimensionati dell'aria garantiscono una lunga e affidabile durata di impiego. L'aria del motore viene aspirata già purificata dalla scatola del radiatore. Se necessario, i filtri possono essere smontati senza attrezzi e i lavori di pulizia eseguiti direttamente in campo.



Il compressore integrato eroga 600 l/min a 9,5 bar. Ciò consente l'utilizzo di un dispositivo di frenatura del rimorchio e di utensili pneumatici, come ad esempio una pistola ad aria compressa per la pulizia della JAGUAR dopo il lavoro.



### Potete contare su una riduzione dei consumi.

- DYNAMIC POWER consente di risparmiare fino al 10,6% di carburante a carico parziale
- Tempomat garantisce una marcia costante e redditizia
- L'affidabile sistema di raffreddamento è perfettamente accessibile

# Potenza di trazione e affidabilità. Il telaio.

## Enormi riserve.

Una forza di trazione elevata caratterizza la trasmissione della trincia. In prima marcia è possibile raggiungere velocità di raccolta fino a 16,8 km/h. Il peso ridotto, il raggio minimo di sterzata e una sufficiente luce libera dal suolo garantiscono un'eccellente manovrabilità.

### Potente e facile da manovrare.

- Elevata forza di traino
- Raggio di sterzata ridotto per una manovrabilità eccellente
- Telecamera posteriore per una migliore visuale verso il retro
- Sistema flessibile di zavorramento posteriore con ampia protezione anticollisione



### Trazione integrale meccanica.

In condizioni di lavoro difficili, la trazione integrale attivabile provvede a fornire la massima trazione. La potenza viene trasmessa meccanicamente direttamente all'assale posteriore tramite un albero cardanico. Gli pneumatici posteriori 620/55 R 26 (a richiesta) assicurano con il profilo AS una trazione adeguata.

### Economia su strada.

L'avanzamento a regolazione elettronica gestisce automaticamente il regime del motore adattandolo con esattezza alla potenza richiesta. Ciò riduce nettamente il consumo di carburante e riduce al minimo i rumori di guida.



### Telecamera posteriore: maggiore visibilità per le manovre di retromarcia.

L'equipaggiamento di una telecamera posteriore sulla vostra JAGUAR consente la visualizzazione automatica delle immagini della telecamera posteriore sul monitor del CEBIS, non appena la leva di avanzamento viene spostata in posizione di retromarcia. Ciò garantisce un aggancio sicuro dei rimorchi e migliora la visibilità.



### Sistema flessibile di zavorramento posteriore.

Potete zavorrare posteriormente la JAGUAR in modo semplice e veloce. Alla cospicua zavorra di base di 850 kg è possibile aggiungere carichi di peso diverso. L'ampio paracolpi in gomma integrato funge da protezione anticollisione.

Non c'è niente che vi possa distrarre.

Una JAGUAR si impara a guidare intuitivamente in pochissimo tempo. Nella sua cabina regnano tranquillità e massima concentrazione. Il livello fonometrico è piacevolmente basso, la visuale sul campo ottimale. Il piantone dello sterzo e il sedile dell'operatore possono essere regolati in vari modi e adattati con precisione alle singole esigenze.

Le funzioni essenziali possono essere controllate mediante la leva multifunzione CMOTION e pochi elementi centrali logicamente disposti. Il CEBIS con touchscreen permette di accedere rapidamente e comodamente a tutte le funzioni della macchina.



## Reazione immediata tramite touchscreen.

I comandi della JAGUAR non richiedono conoscenze di base. Pertanto, anche operatori privi di esperienza saranno in grado, in tempi molto brevi, di comandare la macchina con sicurezza e ricavarne il massimo.

Il CEBIS con touchscreen consente di accedere rapidamente a tutte le funzioni della macchina. Le più importanti sono regolabili direttamente con i pulsanti situati sul bracciolo. Sia che la macchina avanzi su un terreno irregolare o che alla guida ci sia un operatore inesperto, i comandi sono sempre precisi. Per la sua JAGUAR l'operatore può scegliere tra quattro diverse modalità di guida.

### Una JAGUAR costruita su misura.

- La chiara concezione dei menu consente di personalizzare le opzioni di visualizzazione
- L'accesso rapido si effettua comodamente tramite la leva CMOTION
- La posizione del monitor è regolabile individualmente per offrire una visibilità ottimale



### 1 CEBIS touchscreen.

Il terminale CEBIS reagisce istantaneamente a un semplice tocco sul touchscreen. Potete così accedere direttamente a tutte le funzioni della macchina, per esempio al menu del CRUISE PILOT per le regolazioni base.



### 2 Gestione Preferiti CMOTION.

È possibile memorizzare nei Preferiti fino a sette impostazioni, e accedervi tramite l'interruttore basculante sulla leva CMOTION. L'operatore può così concentrarsi sulla testata e sul flusso di prodotto.



### 3 Pomello rotante e pulsanti CEBIS.

Usando il pomello rotante e gli interruttori Escape e Preferiti, anche avanzando su terreni irregolari potete utilizzare facilmente il pannello di comando del CEBIS, ad esempio per regolare la controlama.



### 4 Comando diretto tramite interruttori.

Potete controllare direttamente le funzioni di base tramite gli interruttori assegnati, ad esempio per regolare la larghezza di lavoro con l'interruttore larghezze parziali.

# Un piacevole soggiorno in cabina.

I comandi chiari e intuitivi facilitano la trinciatura anche nelle lunghe giornate di lavoro. La scelta di confortevoli sistemi di intrattenimento e comunicazione rende il lavoro simile a hobby.



NOVITÀ: funzione vivavoce, navigazione, ascolto della musica: in abbinamento con Apple CarPlay / Android Auto, il pacchetto audio e intrattenimento rende il soggiorno a bordo più piacevole. Il subwoofer offre la giusta profondità sonora e bassi potenti.

CLAAS offre la predisposizione come dotazione supplementare. In questo modo, l'equipaggiamento post-vendita di una radio con touchscreen da 6" da parte del concessionario CLAAS non conosce ostacoli.



NOVITÀ: comunicazione e intrattenimento semplici e di alta qualità.

- La radio DAB+ garantisce la ricezione libera a livello interregionale
- Il microfono a collo d'oca consente di trasmettere i messaggi in modo chiaro
- Con la stazione di ricarica induttiva il telefono cellulare si ricarica senza fili

- Anche ulteriori prese USB-C consentono la ricarica
- Grandi portabevande per riporre i bicchieri
- Se all'interno della cabina è entrata sabbia o polvere, la pistola ad aria compressa integrata consente una rapida pulizia

Grande visibilità,  
silenzio e comodità.



### La vostra postazione di lavoro nella JAGUAR.

Sulla JAGUAR non c'è niente che possa distrarvi, e potete contare su spazio a sufficienza, adeguata protezione dal rumore e visibilità su tutti i lati.

- Spaziosa cabina con due posti a sedere
- Comfort di seduta elevato, a scelta con sedile comfort, sedile girevole, sedile in pelle o sedile Premium riscaldato e ventilato
- Fari di lavoro a LED che proiettano una luce simile a quella diurna sul tetto della cabina, sul retro e sul tubo di lancio per una visibilità ottimale durante la raccolta

### Concepita per le lunghe giornate di lavoro.

- Postazione di lavoro molto spaziosa e silenziosa
- Comandi facili e intuitivi
- Ottima visibilità in campo e su strada
- Equipaggiamento pregiato per un comfort elevato



### Cabina comfort ergonomica.

Il piantone dello sterzo e il sedile dell'operatore possono essere regolati e adattati in modi diversi alle esigenze individuali. La disposizione logica degli indicatori e degli elementi di comando vi permette di avere subito la vostra JAGUAR sotto controllo.



### Ampia gamma di allestimenti.

Non importa quanto resterete a bordo: le tendine parasole, il climatizzatore, la radio e il vano refrigerato per le bevande contribuiscono al vostro benessere in cabina.



### Ottima comunicazione.

Integrati nel bracciolo si trovano i comandi per la ricerca delle stazioni e la regolazione del volume della radio, così come i comandi del telefono con connessione Bluetooth.



### Luci diurne.

I fari di lavoro a LED sul tetto della cabina e sul retro illuminano la raccolta nelle ore notturne, mentre i fari a LED sul tubo di lancio ruotano insieme al flusso di prodotto. NOVITÀ: fari di guida a LED a richiesta.

# Automatico e regolabile: CRUISE PILOT per la massima efficienza.

## Alleggerite il lavoro dei vostri operatori.

A seconda dell'azienda e del tipo di impiego, i requisiti sono molto elevati e aumentano continuamente. I sistemi di assistenza all'operatore CLAAS sono stati sviluppati per permettere ai vostri operatori di lavorare con maggiore sicurezza, facilitare la raccolta e ridurre i costi. La JAGUAR può così essere impiegata con grande efficienza lungo l'intera giornata lavorativa.



## Carico motore ottimale.

La regolazione automatica della velocità di avanzamento con il CRUISE PILOT consente di sfruttare al massimo il carico motore della JAGUAR. L'operatore specifica nel CEBIS il carico motore desiderato, impostando il corrispondente regime del motore. Il CRUISE PILOT si attiva semplicemente azionando la leva multifunzione. La JAGUAR tende così ad avanzare costantemente con il carico motore impostato. Se improvvisamente il flusso di raccolta aumenta in misura cospicua, la velocità di avanzamento viene automaticamente ridotta. Non appena il flusso di raccolta diminuisce, la JAGUAR incrementa di nuovo la velocità di avanzamento fino al raggiungimento del carico motore impostato. La regolazione automatica si basa sul rilevamento del volume di produzione e del carico motore.

Il CRUISE PILOT è un sistema di assistenza all'operatore. Sarete voi a scegliere la strategia più appropriata.

- Tempomat
- Produzione costante
- Carico motore

La regolazione di base nel CEBIS, richiamabile dal menu di regolazione o attraverso la silhouette, permette di adeguare la modalità prescelta alle condizioni di impiego durante l'avanzamento.

- Minore impegno per l'operatore
- Massima efficienza della JAGUAR

## Ottimizza il carico del motore. Protegge l'operatore.

- Semplice attivazione del CRUISE PILOT tramite la leva multifunzione
- Produzione costante grazie all'adeguamento automatico della velocità di avanzamento
- Affaticamento nettamente inferiore per l'operatore



# Tre assistenti per una raccolta estremamente precisa.

## Guida confortevole.

Una guida precisa è determinante per l'efficienza dell'intera raccolta. Sistemi di guida automatici come AUTO PILOT, CAM PILOT e il sistema assistito dal satellite GPS PILOT CEMIS 1200 sono in grado di alleviare notevolmente la fatica degli operatori.



## Controllo con l'AUTO PILOT.

In genere, anche le testate da mais indipendenti dalle file procedono per file alla raccolta del mais. A ciò contribuisce l'AUTO PILOT: due archi tastatori tastano ciascuna una fila di mais e i loro segnali vengono trasformati in impulsi di guida. La possibilità di tastare due file consente la guida automatica con larghezze interfilari che variano fra 37,5 cm e 80 cm.



## Vedere con il CAM PILOT.

Il sistema CAM PILOT assume la guida della JAGUAR insieme al PICK UP. Una telecamera a doppia lente rileva l'andana in modo tridimensionale. In caso di variazioni della forma e della direzione, vengono inviati dei segnali al dispositivo di sterzo. L'assale di sterzo reagisce ai comandi ricevuti. Tutto questo alleggerisce il compito dell'operatore a velocità fino a 15 km/h.



## NOVITÀ: terminale CEMIS 1200 con comandi intuitivi.

CEMIS 1200 è il terminale di guida completamente nuovo installato nella cabina della vostra JAGUAR, che in modo affidabile e preciso vi supporta nella navigazione GPS.

### Guidare con il GPS PILOT.

Grazie al segnale satellitare, il GPS PILOT guida la JAGUAR con un'insuperabile precisione di guida e in modo sicuro lungo tracciati paralleli o contorni variabili ai margini delle colture, oppure lungo linee di riferimento tracciate dal conducente. L'operatore può sfruttare l'intera larghezza di lavoro e ridurre notevolmente le sovrapposizioni. Le condizioni di luce non sono un problema, poiché il sistema agisce con precisione sia di notte che nella nebbia, esattamente come di giorno. Segnali di correzione vengono emessi per il grado di accuratezza desiderata. Le passate di marcia GPS disponibili in formato ISO-XML, per esempio dell'andatore nella raccolta dell'erba o della semina del mais, possono essere impiegate dalla JAGUAR con la guida tramite GPS.

- Il luminoso display da 12" vi informa con chiarezza sia di giorno che di notte
- Tramite comandi tattili è possibile richiamare rapidamente tutte le principali funzioni
- Le aree di lavoro sono liberamente configurabili per essere adattate alle vostre esigenze

Nella testata dell'antenna sono integrati l'antenna e il ricevitore. Il ricevitore SAT 900 GNSS include di serie SATCOR 15 by Trimble RTX.

- Licenza d'utilizzo SATCOR 15 by Trimble RTX per 5 anni
- Precisione da corsia a corsia +/- 15 cm
- Precisione da corsia a corsia a richiesta fino a 2 cm



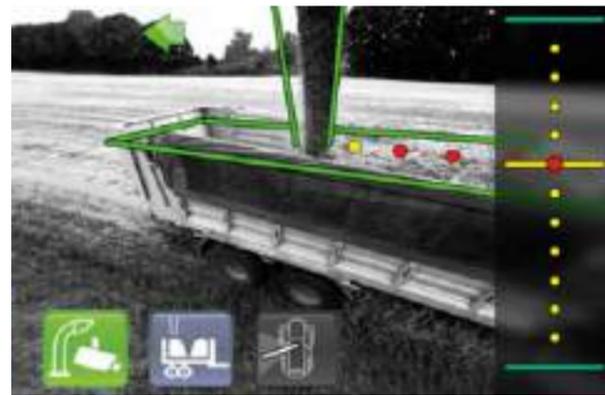
SAT 900, antenna e ricevitore integrati con protezione antifurto

Per saperne di più sul GPS PILOT installato di fabbrica e sui suoi vantaggi:  
steering.claas.com



Scan me.

Solo un dispositivo automatico garantisce altrettanta sicurezza.



**AUTO FILL per il riempimento automatico del rimorchio.**

AUTO FILL si basa sul principio dell'analisi fotografica digitale 3D. Il sistema gestisce il comando del tubo di lancio a lato o sul retro della macchina. Nella modalità di avvio della trinciatura, scegliete in quale direzione desiderate effettuare lo scarico. Durante il riempimento automatico sul retro l'operatore dovrà soltanto impostare il punto di impatto del getto di prodotto sul rimorchio. In caso di vento laterale o terreni in forte pendenza, il punto di impatto può essere registrato. Il punto di impatto puntato viene sempre visualizzato nell'immagine di AUTO FILL.



**OPTI FILL per il massimo comfort di comando.**

Con il comando ottimizzato del tubo di lancio, lo scarico può essere azionato comodamente anche senza AUTO FILL. L'ampio angolo di brandeggio fino a 225° assicura una visibilità ottimale sulle operazioni di scarico. Con il brandeggio del tubo di lancio, il deflettore viene orientato automaticamente per consentire lo scarico del mezzo in linea parallela rispetto alla direzione di avanzamento.

Due posizioni finali del tubo memorizzate facilitano il brandeggio a fondo campo. Premendo un pulsante è inoltre possibile portare automaticamente il tubo di lancio in posizione di stazionamento.

**NOVITÀ: visualizzazione del punto di impatto del prodotto durante lo scarico laterale.**

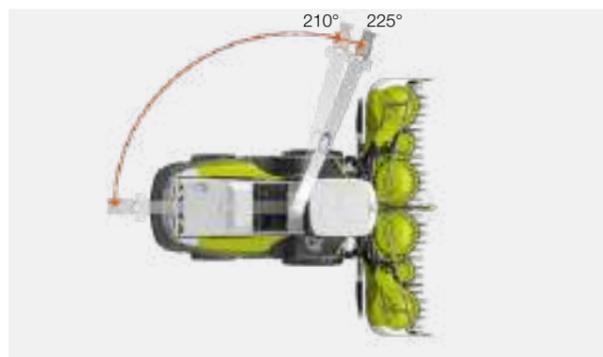
In caso di scarico laterale, il punto di impatto del prodotto viene visualizzato virtualmente all'operatore. Nella modalità automatica il punto di impatto può essere controllato con precisione per garantire un riempimento pulito.

**NOVITÀ: cambio rimorchio durante l'avanzamento.**

Durante il riempimento AUTO FILL, l'operatore può effettuare un cambio mirato del veicolo di trasporto. A tale scopo è necessario eseguire un doppio clic sul pulsante di accensione di AUTO FILL. Lo sportello di espulsione si apre con un angolo preimpostato in modo tale che il flusso del prodotto impatti con precisione e pulizia nel veicolo vuoto che si muove a fianco. In questa fase AUTO FILL è in modalità stand-by e viene riattivato dall'operatore quando il veicolo di trasporto non è più rilevato dalla telecamera.

**Caricamento dal retro.**

Se, per esempio, modificando la modalità di trinciatura si passa dal caricamento laterale al caricamento dal retro del rimorchio, l'operatore deve soltanto definire il punto di impatto azionando il deflettore del tubo di lancio.



**Meno lavoro per l'operatore e zero perdite.**

- Il riempimento automatico laterale e posteriore dei veicoli allevia l'impegno dell'operatore
- Indicatore a video con icone, ad esempio per la posizione del tubo di lancio
- Guida sicura del prodotto della raccolta al cambio del rimorchio

# Calcolo esatto delle rese con misurazione della produzione e della composizione del foraggio.

Un'accurata gestione dei dati è fondamentale.

Ormai da tempo i dati sono divenuti uno strumento operativo essenziale e irrinunciabile. Ma per poter utilizzare tutto il loro potenziale in modo economicamente vantaggioso, i risultati devono sempre essere valutati accuratamente, sapendo come applicarli in modo efficace.

Il rilevamento online della quantità raccolta, della percentuale di umidità e dei componenti tramite il QUANTIMETER e il sensore NIR è un elemento fondamentale per la costante documentazione. A tale scopo tutti i sistemi, le macchine e i processi operativi devono essere collegati in rete in modo intelligente, e i dati generati inviati a più postazioni diverse per essere valutati.



## QUANTIMETER.

### Determinazione della produzione.

Viene rilevata la deviazione dei rulli di precompressione e il flusso volumetrico viene misurato in continuo. Grazie a un'adeguata calibrazione eseguita mediante contropesatura si ottiene un'alta precisione di misurazione della produzione. NOVITÀ: lo stato della calibrazione viene visualizzato nel CEBIS per l'operatore.

### Risultati delle prove DLG.

Con 38 passate di misurazione, durante il test DLG Fokus 6168 F sono stati rilevati scarti solo dello 0,2%. La misurazione continua della sostanza secca migliora sensibilmente la precisione dei dati relativi alla produzione attuale.



### Vantaggi

- Dati di raccolta trasparenti per ogni impiego
- Nessun sovraccarico del carrello portabarra
- Una base dati esatta per l'apporto di sostanze nutritive e il piano di concimazione



## Sensore NIR.

### Determinazione della sostanza secca.

La misurazione tramite spettroscopia viene eseguita in continuo durante il processo di raccolta. Un raggio di luce proveniente da una sorgente luminosa viene indirizzato sul flusso di prodotto nel tubo di lancio. Questo raggio viene riflesso in modo diverso in funzione dell'umidità del prodotto.

### Risultati delle prove DLG.

Le prove DLG attestano una differenza della sostanza secca inferiore al 2% per il 95% delle misurazioni nel mais e per l'88% delle misurazioni nell'erba. In nessun caso la differenza supera il 4%.



### Vantaggi

- Una base per la fatturazione a seconda della sostanza secca
- Il dosaggio dell'additivo per insilato e la regolazione della lunghezza di taglio possono avvenire automaticamente in base alla sostanza secca
- La qualità del foraggio viene rilevata già durante la raccolta

## Sensore NIR.

### Determinazione della sostanza secca e dei componenti.

Oltre ai dati relativi al contenuto di sostanza secca, il sensore NIR fornisce anche indicazioni sui componenti nei vari tipi di prodotto. Per esempio, la percentuale di cenere grezza rilevata può essere utilizzata come indicatore per regolare l'altezza di rastrellatura del LINER.



### Vantaggi

- Indicatore sicuro della qualità del foraggio
- La qualità dei diversi tipi di foraggio è uno dei fattori decisionali per la pianificazione delle colture, ad esempio sulla base del contenuto di amido

## La digitalizzazione conviene.

Una digitalizzazione funzionale e su misura per la vostra azienda agevola il lavoro e incrementa la produttività. I dati generati in diversi contesti possono essere raccolti e valutati centralmente, consentendovi di risparmiare risorse e migliorare i processi operativi.

Per riuscire a ottenere il massimo dalla JAGUAR e dalle vostre altre macchine, CLAAS offre vari moduli per la connessione in rete di sistemi, tecnologie e processi di lavoro di produttori diversi.

### Pianificazione previdente in ufficio.

- Preparazione degli ordini include le linee di riferimento e invio al CEMIS 1200

### Ottimizzazione a bordo della macchina.

- Con CEMIS 1200, creazione e gestione di tutti gli ordini direttamente sulla macchina
- Documentazione automatica online di tutti i dati degli ordini in background
- Agevole trasferimento nel Cloud di dati di produttori diversi
- In CLAAS Connect trovate il calcolatore degli additivi per insilato, per un dosaggio sostenibile e preciso in funzione dell'additivo e del prodotto raccolto
- Risparmio di tempo per la manutenzione e l'assistenza tecnica grazie alla telediagnosi

### Valutazione accurata in ufficio.

- Trasmissione e documentazione rapida dei dati operativi e della raccolta
- Semplice analisi dei campi e mappatura precisa delle rese
- Valutazione intensiva dei processi di lavoro e identificazione del potenziale di miglioramento
- Analisi della qualità del foraggio con misurazione della composizione

### Mai più soli, con CLAAS connect.

CLAAS connect collega persone, macchine e sistemi. La app mette a disposizione una panoramica del vostro parco macchine e informa sui principali dati telemetrici, permette di trovare subito il manuale d'uso, i lubrificanti e i ricambi adatti per la vostra macchina.

Monitorate costantemente i vostri contratti di assistenza e licenza e avrete accesso a molte altre applicazioni CLAAS.

### Machine connect collega in rete la vostra JAGUAR.

Machine connect permette di utilizzare integralmente CLAAS connect e di tenere sotto controllo in tempo reale i livelli di riempimento dei serbatoi, la posizione, le ore di esercizio, le scadenze degli interventi di manutenzione e, inoltre, di usufruire di altri servizi digitali CLAAS come CLAAS TELEMATICS e MAXI CARE connect. Con CEMIS 1200 e Machine connect potete gestire gli ordini direttamente sulla macchina. I dati vengono trasmessi online a TELEMATICS, 365FarmNet o ad altri sistemi collegati.

### TELEMATICS documenta il vostro successo.

TELEMATICS consente di consultare e documentare in qualsiasi momento i dati operativi, i tracciati e i dati delle rese della mietitrebbia. Tutti i dati vengono trasmessi tramite telefonia mobile dalla macchina al server, per essere elaborati e memorizzati. Potete richiamare e valutare i dati in tempo reale, oppure successivamente nel portale TELEMATICS o nell'app.

Con DataConnect, i marchi CLAAS, 365FarmNet, John Deere, Case, Steyr e New Holland hanno creato la prima soluzione diretta cloud-to-cloud, aperta al settore industriale e ai costruttori di tutte le marche, che permette di gestire e monitorare l'intero parco macchine nel portale CLAAS TELEMATICS.



### La documentazione in rete riepiloga i dati della raccolta.

Con la licenza "Documentazione in rete CLAAS" potete registrare in tempo reale i dati operativi della raccolta, inclusi i componenti, e riepilgarli in base ai singoli appezzamenti in TELEMATICS. I requisiti di partenza sono i confini del campo creati nel sistema, prima o dopo la raccolta. Nessun dato va perduto, le superfici aggiunte spontaneamente vengono documentate in seguito. I dati possono essere esportati in qualsiasi momento in tutti i comuni software di gestione aziendale.

### MAXI CARE connect semplifica l'assistenza.

Modulo essenziale per la sicurezza operativa delle macchine, MAXI CARE connect agevola notevolmente i lavori di manutenzione e assistenza. All'occorrenza, la macchina informa direttamente l'officina del servizio assistenza sulla necessità di eseguire una manutenzione o una riparazione. In entrambi i casi l'officina può accedere ai relativi dati e prepararsi in modo ottimale all'intervento.



# Sensore CLAAS NIR: per tutti quelli che esigono dati precisi.



Valori emessi lato sensore (componenti)	Erba	Insilato integrale di cereali	Mais
Sostanza secca	●	●	●
Umidità	●	●	●
Amido	–	●	●
Proteina grezza	●	●	●
Fibra grezza	●	●	●
Cenere grezza	●	●	●
Grasso grezzo	●	●	●
Zucchero	●	–	–

● Di serie – Non disponibile



Riduzione al minimo dei tempi di fermo.

Con la vostra JAGUAR potete contare su componenti altamente resistenti all'usura che rendono l'impiego della vostra macchina ancora più sicuro, su un concetto di manutenzione accuratamente studiato per risparmiare tempo, su dettagli intelligenti come l'impianto ad aria compressa di serie che facilita la pulizia della macchina, e sugli efficienti meccanici del Servizio assistenza CLAAS, sempre a vostra disposizione 24 ore su 24.

Veloce e semplice.  
Concetto esclusivo di manutenzione.



Apertura a V.



Sostituzione senza attrezzi del filtro dell'aria.



Facile accesso al tamburo di trinciatura.

**Riduzione al minimo della manutenzione.**

- Una volta azionata l'apertura idraulica avrete un'ottima visibilità sui coltelli e sulla controlama
- In soli 10 minuti la JAGUAR può essere separata tra il tamburo di trinciatura e l'introduzione
- La lubrificazione centralizzata automatica con serbatoio del grasso da 8 l è sufficiente per circa 120 ore di impiego
- I grandi sportelli laterali consentono un accesso illimitato al motore, al sistema di raffreddamento, al corn cracker e all'acceleratore
- Per esigenze di manutenzione, anche l'acceleratore può essere smontato da due persone nel giro di un'ora
- L'aria compressa a bordo può essere utilizzata per diversi scopi di pulizia
- Le luci di servizio consentono di effettuare lavori di manutenzione anche durante le ore notturne
- Un kit di utensili di alta qualità permette di eseguire gli interventi di manutenzione con la massima facilità

**Affidabile Remote Service.**

Per una rapida soluzione dei problemi e la pianificazione proattiva della manutenzione, il Remote Service CLAAS è l'interlocutore ideale. Quando la macchina riconosce un guasto informa l'operatore e invia automaticamente un messaggio al servizio assistenza, che può così accedere ai relativi dati, identificare il guasto da remoto e prepararsi a intervenire.

Il Remote Service semplifica notevolmente anche la manutenzione. La macchina informa direttamente l'officina del Servizio assistenza CLAAS della necessità di eseguire una manutenzione. L'officina propone una data per l'intervento e, in base alle necessità, provvede a ordinare in anticipo i materiali di consumo ORIGINAL CLAAS.

**Elevata sicurezza di esercizio.**

Nel breve periodo della raccolta del foraggio ogni minuto è prezioso. I lunghi lavori di manutenzione, oltre a essere fastidiosi, diminuiscono anche le prestazioni, compromettono la convenienza economica e riducono il vostro guadagno. La lubrificazione centralizzata automatica e il dispositivo di affilatura con registrazione della controlama sono solo due delle numerose possibilità per abbreviare i tempi di manutenzione e aumentare i tempi operativi.



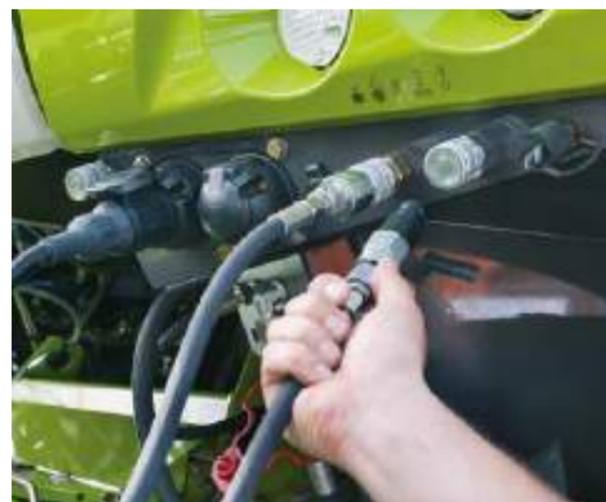
# Chiarezza e semplicità. Impianto idraulico ed elettrico.

## Comando idraulico chiaro.

I distributori sono collocati in modo chiaro sul lato sinistro della macchina. Le valvole proporzionali per il comando del tubo di lancio e delle testate consentono un controllo più agevole grazie al loro funzionamento automatizzato. Per realizzare stoppie uniformi anche a velocità di avanzamento molto elevate, è possibile, ad esempio, adeguare nel CEBIS la velocità di attivazione della compensazione trasversale della ORBIS.

## Smorzatore attivo di oscillazioni.

Lo smorzatore attivo di oscillazioni smorza con estrema efficacia le oscillazioni della testata e garantisce una guida veloce e sicura su strada. Lo smorzatore di oscillazioni viene attivato in modo automatico quando, ad esempio nel corso di una manovra a fondo campo, si avanza con la testata sollevata (modifica dell'altezza di lavoro).



## Impianto elettrico di facile manutenzione.

Comandi semplici e confortevoli richiedono un impianto elettrico veloce e affidabile. Tutti i componenti principali della JAGUAR sono collocati in modo sicuro in posizione centrale all'interno della cabina.

Un box accessorio nel vano di manutenzione della JAGUAR consente il semplice adattamento di varianti supplementari, come ad esempio il post-equipaggiamento di

- PROFI CAM
- OPTI FILL / AUTO FILL
- ACTISILER 37
- sensore NIR
- serbatoio ausiliario di carburante da 300 l

## Soluzioni intelligenti, realizzazioni robuste.

- Impianto idraulico con valvole proporzionali per il comando delicato del tubo di lancio e delle testate
- Smorzatore di oscillazioni attivo per una guida sicura in campo e su strada
- Impianto elettrico posizionato centralmente all'interno della cabina
- Connessioni dei cavi di alta qualità
- Box accessorio per il semplice adattamento di max 5 equipaggiamenti a posteriori



Dotatevi di uno dei due pacchetti di garanzia PREMIUM LINE.

Equipaggiamento CLAAS PREMIUM LINE	Advanced	Professional
1 Spranghe dentate	–	●
2 Raschiatori, rullo liscio	●	●
3 Fondo del tamburo	●*	●*
4 Lamiera convogliatrice	●*	●*
5 Parete posteriore collettore per erba	●*	●*
6 Pale di lancio	–	●*
7 Scatola dell'acceleratore, due pezzi	–	●*
8 Scatola dell'acceleratore lato sinistro / destro	–	●*
9 Parete posteriore acceleratore	●*	●*
10 Parte anteriore/posteriore della torretta	●*	●*
11 Piastra corona girevole	●*	●*
12 Lamiere antiusura del tubo di lancio	–	●*
13 Prima piastra d'usura sul tubo di lancio	●*	●*
14 Deffettore del tubo di lancio	–	●

\* Con i pacchetti JAGUAR PREMIUM LINE Advanced e Professional, tutti i pezzi contrassegnati con un asterisco sono garantiti per 5 anni d'esercizio o per un dato numero di ore di funzionamento del motore (a seconda della condizione che si verifica per prima). Il numero esatto delle ore è indicato sul sito della JAGUAR, raggiungibile attraverso il codice QR sopra riportato. Disponibilità limitata ad alcuni Paesi.

● Disponibile – Non disponibile

Maggiore sicurezza di esercizio grazie alla protezione antiusura PREMIUM LINE.\*

**Prestazioni d'impiego garantite.**

I ricambi CLAAS PREMIUM LINE offrono la massima resistenza all'usura e una lunga durata, anche nelle condizioni di raccolta più estreme. Ad assicurare questa maggiore resistenza sono il particolare processo di produzione, l'alta qualità dei materiali e speciali rivestimenti.

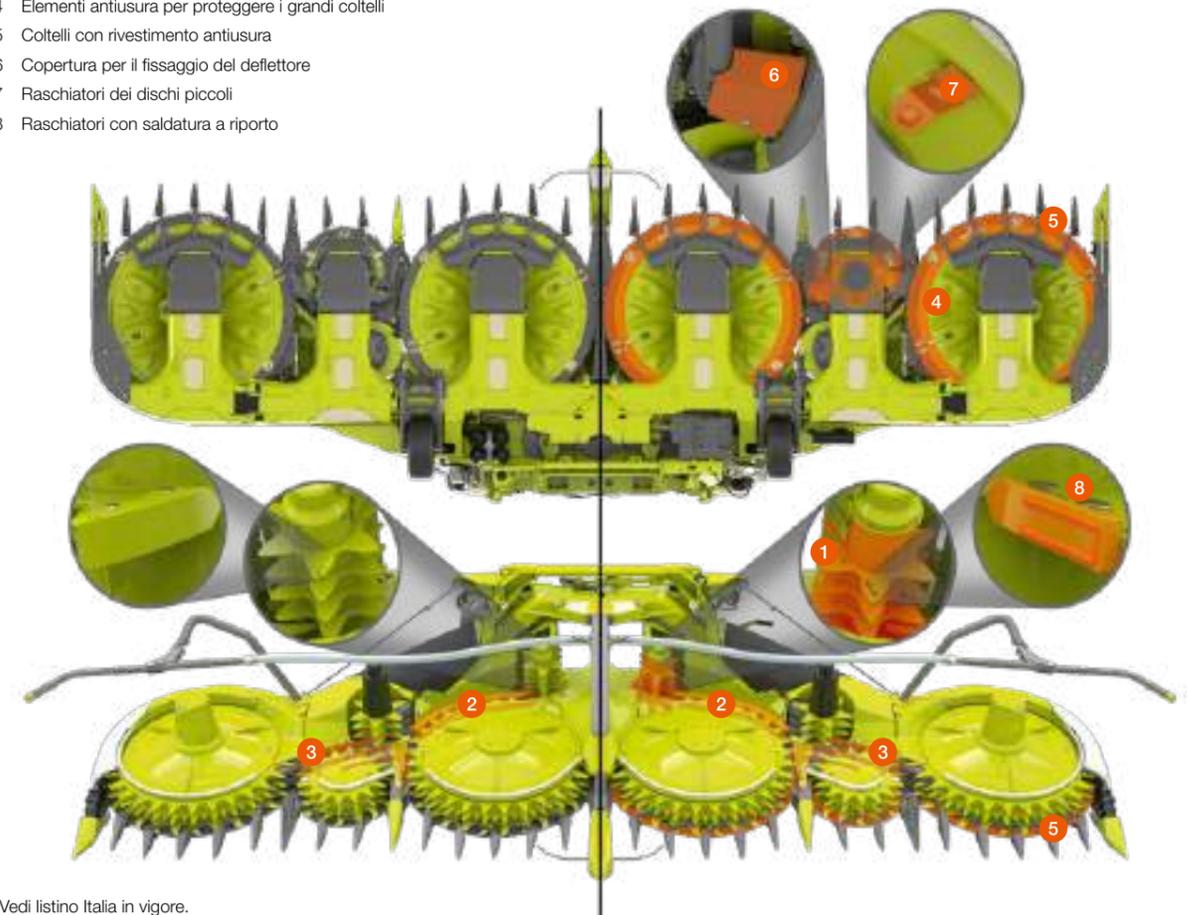
Obiettivo del concetto PREMIUM LINE è realizzare ricambi con una durata da due a tre volte superiore al normale. Le nostre esperienze pratiche dimostrano che questo obiettivo è realizzabile e quindi, per i pezzi PREMIUM LINE disponibili di fabbrica, possiamo garantire\* prestazioni d'impiego prestabilite sulla base del chilometraggio o dell'età della macchina.

**PREMIUM LINE per ORBIS.**

Pezzi altamente resistenti all'usura sono raccomandabili per le condizioni di utilizzo più estreme, per esempio con forte presenza di sabbia oppure quando i tempi operativi sono molto lunghi. Un rivestimento in carburo di tungsteno assicura la lunga durata dei coltelli. La differenza di velocità tra i coltelli e i dischi di trasporto produce un effetto di autoaffilatura.

Facilmente accessibili, i dischi di taglio e i dischi di trasporto sono costituiti da sei segmenti modulari. In caso di danni non è perciò necessario sostituire l'elemento completo, ma solo il segmento danneggiato.

- 1 Tamburi di alimentazione praticamente esenti da usura con uno speciale rivestimento
- 2 Spranghe di guida all'interno in acciaio (equipaggiamento di serie)
- 3 Spranghe di guida all'esterno in acciaio
- 4 Elementi antiusura per proteggere i grandi coltelli
- 5 Coltelli con rivestimento antiusura
- 6 Copertura per il fissaggio del deffettore
- 7 Raschiatori dei dischi piccoli
- 8 Raschiatori con saldatura a riporto





- 1 CEBIS con funzione tattile
- 2 Piantone dello sterzo regolabile su tre posizioni
- 3 Comodo bracciolo con interruttori integrati per l'impostazione diretta
- 4 Leva CMOTION con accesso alla Gestione Preferiti
- 5 Scatola delle lunghezze di taglio a 6 velocità
- 6 V-CLASSIC per capacità produttive elevate
- 7 MULTI CROP CRACKER MAX con rivestimento Busa®CLAD
- 8 Componenti PREMIUM LINE del flusso di prodotto per una lunga durata
- 9 ACTISILER 37, sistema di additivi concentrati per insilato con serbatoio isolante
- 10 Sensore NIR per la determinazione della sostanza secca e dei componenti
- 11 AUTO FILL con icona della posizione del tubo a lato o sul retro
- 12 Norma sulle emissioni Stage V
- 13 CRUISE PILOT per il carico massimo del motore automatico
- 14 Trazione integrale meccanica
- 15 Protezione automatica trasporto per testata mais ORBIS
- 16 NOVITÀ: sistema di guida GPS CEMIS 1200
- 17 NOVITÀ: iniezione d'acqua per la pulizia del flusso di prodotto
- 18 NOVITÀ: AUTO FILL con cambio mirato del rimorchio

Per essere sempre operativi.  
CLAAS Service & Parts.



**Più sicurezza per le vostre macchine.**

Aumentate la sicurezza d'impiego e diminuite il rischio di riparazioni e di arresto delle macchine. MAXI CARE vi offre la possibilità di pianificare i costi.

CLAAS Service & Parts disponibile  
24 ore su 24, 7 giorni su 7.  
[service.claas.com](http://service.claas.com)



**Su misura per la vostra macchina.**

Ricambi, attrezzature d'alta qualità e utili accessori. Approfittate della nostra vasta gamma di prodotti che comprende certamente la soluzione ideale per assicurare il funzionamento perfetto della vostra macchina.

**La soluzione per la vostra azienda: CLAAS FARM PARTS.**

CLAAS FARM PARTS propone una delle più vaste gamme di ricambi e accessori disponibile sul mercato, per tutte le applicazioni agricole della vostra azienda.

**Consegna in tutto il mondo.**

Il CLAAS Parts Logistics Center di Hamm in Germania dispone di oltre 200.000 ricambi diversi su una superficie di 183.000 m<sup>2</sup>. Come magazzino ricambi centrale assicura la consegna veloce e affidabile in tutto il mondo di qualsiasi ricambio ORIGINAL CLAAS. Il concessionario CLAAS locale è in grado di offrirvi in brevissimo tempo una soluzione adeguata: per la vostra raccolta e più in generale per la vostra azienda.

**Il vostro concessionario CLAAS sul posto.**

Ovunque vi troviate, potete sempre contare su un referente e sul servizio di cui avete bisogno. Sempre vicino a voi, i concessionari CLAAS sono disponibili 24 ore su 24 per voi e per la vostra macchina, con tutte le conoscenze, l'esperienza, la passione e la migliore attrezzatura tecnica necessarie. Per garantirvi sempre la massima operatività.

# Argomenti convincenti.



## Flusso di prodotto.

- Il prodotto raccolto scorre senza deviazioni in modo lineare attraverso l'intera macchina
- Introduzione robusta per un flusso di prodotto perfetto
- Tamburo V-CLASSIC per una qualità di trinciatura ottimale
- Il tubo di lancio a montaggio modulare permette il convogliamento sicuro del prodotto con una larghezza di lavoro massima di 7,5 m
- App additivi per insilato, per l'utilizzo semplice e mirato degli additivi
- NOVITÀ: l'iniezione d'acqua mantiene pulito il flusso di prodotto

## CLAAS POWER SYSTEMS.

- Il sistema di trasmissione CLAAS assicura la massima efficienza disponibile sul mercato
- NOVITÀ: JAGUAR 880 fino a 653 CV come modello top di gamma della serie 800
- Maggiore potenza motore per la JAGUAR 860 fino a 490 CV
- Incremento della forza di trazione dell'11% per una migliore trazione

## Comfort.

- NOVITÀ: maggior comfort in cabina grazie al microfono a collo di cigno, alla radio DAB+, al tubo per la pulizia ad aria compressa in cabina e a molto altro ancora
- La spaziosa cabina comfort convince per il basso livello di rumore e le eccellenti condizioni di visibilità e illuminazione
- Tramite il CEBIS con touchscreen l'operatore accede rapidamente e comodamente a tutte le funzioni della macchina
- Le principali funzioni sono gestibili direttamente con gli interruttori integrati nel bracciolo
- La Gestione Preferiti può essere comodamente e direttamente azionata tramite la leva CMOTION
- Proiettando una luce simile a quella diurna, i fari di lavoro a LED sul tetto, sul retro e sul tubo assicurano un'ottima visibilità

## Sistemi di assistenza all'operatore.

- CEMIS, il sistema di guida supportato da satellite
- CRUISE PILOT aumenta il comfort di guida e l'efficienza e diminuisce il consumo di carburante
- AUTO FILL e OPTI FILL consentono di ridurre le perdite durante il caricamento del prodotto
- Da un campo all'altro senza scendere dalla cabina con la protezione automatica trasporto per i modelli ORBIS 750 / 600 / 600 SD
- NOVITÀ: AUTO FILL con cambio rimorchio mirato durante l'avanzamento

JAGUAR	880*	870	860	850	840
<b>Cabina*</b>					
CEBIS con touchscreen	●	●	●	●	●
Climatizzatore A/C-MATIC	○	○	○	○	○
Stampante	○	○	○	○	○
Sedile comfort	○	○	○	○	○
Sedile girevole	○	○	○	○	○
Sedile premium, riscaldato e ventilato	○	○	○	○	○
Sedile in pelle, riscaldato e ventilato	○	○	○	○	○
Sedile standard	○	○	○	○	○
Sedile passeggero	○	○	○	○	○

Intensità del rumore e delle vibrazioni		880*	870	860	850	840
Livello di rumore continuo equivalente misurato in A in diverse condizioni d'esercizio. Dati secondo ISO 5131	dB (A)			71 <sup>1</sup>		
Valore complessivo delle vibrazioni secondo la norma EN 1032:2003	m/s <sup>2</sup>			≤ 2,5 <sup>1</sup>		
Valore effettivo secondo la norma EN 1032:2003	m/s <sup>2</sup>			≤ 0,5 <sup>1</sup>		

## Manutenzione

Lubrificazione centralizzata, serbatoio lubrificante da 8 l		○	○	○	○	○
Illuminazione per la manutenzione		○	○	○	○	○

## Dimensioni e pesi

Lunghezza di lavoro	mm	6495	6495	6495	6495	6495
Altezza di lavoro con estensione L del tubo di lancio	mm	5450	5450	5450	5450	5450
Altezza di trasporto	mm	3897	3897	3897	3897	3897
Lunghezza di trasporto con estensione L del tubo di lancio	mm	8015	8015	8015	8015	8015
Larghezza di trasporto con pneumatici anteriori						
JAGUAR 800	m	3,30	3,30	3,30	3,30	3,30
Serie 710	m	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20
Serie 650	m	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00
Peso senza testata con pneumatici standard <sup>2</sup>	kg	11550	11550	11150	11150	11050

<sup>1</sup> Informazioni dettagliate sui valori sono disponibili nelle rispettive istruzioni per l'uso

<sup>2</sup> V-CLASSIC 24, flusso di prodotto standard, estensione M del tubo di lancio, senza zavorramento posteriore, serbatoi diesel e urea vuoti

\*JAGUAR 880 solo per alcuni mercati

JAGUAR	880*	870	860	850	840
<b>Motore</b>					
Costruttore	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz
Tipo	OM 473 LA	OM 473 LA	OM 471 LA	OM 471 LA	OM 471 LA
Cilindri	6 in linea	6 in linea	6 in linea	6 in linea	6 in linea
Cilindrata	l 15,60	15,60	12,80	12,80	12,80
Potenza motore (ECE R 120)	kW (CV) 480 (653)	430 (585)	390 (530)	340 (462)	320 (435)
Potenza motore alle massime prestazioni (ECE R 120)	giri/min 1600	1600	1600	1600	1600
Trattamento dei gas di scarico SCR, Stage V	●	●	●	●	●
Serbatoio carburante (di serie) + serbatoio supplementare (a richiesta)	l 1000 + 300	1000 + 300	1000 + 300	1000 + 300	1000 + 300
HVO ready	●	●	●	●	●
Serbatoio urea	l 130	130	130	130	130
Misurazione del consumo di carburante	○	○	○	○	○

<b>Telaio</b>					
Avanzamento con cambio a 2 marce, OVERDRIVE automatico (idrostatico)	●	●	●	●	●
Assale posteriore, standard	●	●	●	●	●
Assale posteriore, regolabile su 3 posizioni, distanza tra le flange dell'assale (superficie di montaggio del cerchio) 2470 / 2930 / 3090 mm	–	–	–	–	–
Assale di trazione sterzante, POWER TRAC, meccanico	○	○	○	○	○
Serbatoio acqua/additivi per insilato, capacità 375 l	●	●	●	●	●
Sistema di additivi concentrati, ACTISILER 37, capacità 37 l	l ○	○	○	○	○

<b>Testate*</b>					
ORBIS 750 / 600 SD / 600 / 450, larghezza di lavoro 7,45 / 6,04 / 6,01 / 4,48 m	○ ORBIS 750 / 600 / 450	○ ORBIS 750 / 600 / 450	○ ORBIS 750 / 600 / 450	○ ORBIS 600 / 450	○ ORBIS 600 / 450
PICK UP 380 / 300, larghezza di lavoro 3,60 / 2,62 m	○	○	○	○	○
DIRECT DISC 600 P / 500 P, larghezza di lavoro 5,96 / 5,13 m	○	○	○	○	○
DIRECT DISC 600 / 500, larghezza di lavoro 5,96 / 5,13 m	○	○	○	○	○

<b>Trasmissione testata</b>					
Meccanica tramite attacco rapido	●	●	●	●	●
Inversione idraulica	●	●	●	●	●

<b>Introduzione</b>					
Larghezza 730 mm	●	●	●	●	●
4 rulli d'introduzione e di precompressione	●	●	●	●	●
Precompressione meccanica	●	●	●	●	●

<b>Tamburo di trinciatura</b>					
Larghezza 750 mm	●	●	●	●	●
Diametro 630 mm	●	●	●	●	●
Giri a regime nominale 1200 giri/min	●	●	●	●	●

JAGUAR	880*	870	860	850	840
<b>Configurazione dei coltelli V-CLASSIC*</b>					
V20 (2 x 10), lunghezze di taglio 6 / 8 / 11 / 14 / 18 / 22 mm	○	○	○	○	○
V24 (2 x 12), lunghezze di taglio 4,5 / 6,5 / 9 / 12 / 15 / 18 mm	○	○	●	●	●
V28 (2 x 14), lunghezze di taglio 4 / 5,5 / 7,5 / 10 / 13 / 15,5 mm	●	●	○	○	○
Affilatura automatica dei coltelli dalla cabina	●	●	●	●	●
Regolazione automatica della controlama dalla cabina	○	○	○	○	○

<b>MULTI CROP CRACKER</b>					
INTENSIV CRACKER M, ø 196 mm	●	●	●	●	●
MCC CLASSIC M, ø 196 mm	○	○	○	○	○
MCC CLASSIC L, ø 250 mm	○	○	○	○	○
MCC MAX, ø 265 mm	○	○	○	○	○
MCC SHREDLAGE® M, ø 196 mm	–	–	–	○	○
MCC SHREDLAGE® L, ø 250 mm	○	○	○	○	○

<b>Acceleratore di lancio</b>					
Larghezza 680 mm	●	●	●	●	●
Diametro 580 mm	●	●	●	●	●
Regolazione della distanza meccanica	○	○	○	○	○

<b>Tubo di lancio</b>					
Sicurezza all'avviamento	●	●	●	●	●
Angolo di brandeggio 210°	●	●	●	●	●
Angolo di brandeggio con OPTI FILL / AUTO FILL 225°	○	○	○	○	○

<b>Sistemi di assistenza all'operatore</b>					
AUTO PILOT, tastatore centrale (mais)	○	○	○	○	○
CAM PILOT, guida sulle andane (erba)	○	○	○	○	○
GPS PILOT	○	○	○	○	○
STOP ROCK, rilevatore di pietre	○	○	○	○	○
QUANTIMETER, misurazione della produzione	○	○	○	○	○
OPTI FILL, comando ottimizzato del tubo di lancio	○	○	○	○	○
AUTO FILL, riempimento automatico del rimorchio	○	○	○	○	○
Sensore NIR, per il rilevamento della sostanza secca e dei componenti	○	○	○	○	○
DYNAMIC POWER	○	○	○	–	–
CRUISE PILOT	○	○	–	–	–
Licenza Machine Connect – 5 anni	●	●	●	●	●
Gestione degli ordini	○	○	○	○	○
Mappatura delle rese	○	○	○	○	○

\*JAGUAR 880 solo per alcuni mercati

CLAAS è costantemente impegnata ad adeguare i propri prodotti alle esigenze pratiche. Pertanto si riserva il diritto di apportare modifiche costruttive. Descrizioni, dati e foto sono indicativi e possono anche riguardare attrezzature non di serie fornibili a richiesta. Questo prospetto è stato stampato per una distribuzione a livello mondiale. Circa l'allestimento delle macchine, vi preghiamo di consultare il listino prezzi del vostro concessionario CLAAS. Per illustrare meglio le funzioni, alcune foto mostrano le macchine con dispositivi di protezione smontati. Si raccomanda di non rimuovere autonomamente i dispositivi di protezione, al fine di evitare possibili infortuni. Al riguardo, vi preghiamo di consultare il libretto d'uso e manutenzione della macchina. Tutti i dati tecnici relativi ai motori fanno riferimento alla direttiva europea sulle emissioni inquinanti (Stage). La normativa Tier viene menzionata in questo documento unicamente a scopo informativo e per una migliore comprensione. Non implica l'omologazione in regioni in cui le emissioni dei gas inquinanti sono soggette alla normativa Tier.



CLAAS ITALIA S.p.A.  
Via Torino, 9/11  
I – 13100 Vercelli  
Tel.: 0161 / 29 84 11  
claas.com